



inspired by nature

inspirowany przez naturę

01

wężę ogrodowe
Gartenschläuche
garden hoses
садовые шланги

str. 3-18

02

system wodny
Wasserleitung
watering system
водная система

str. 19-48

03

system wodny 1"
Wasserleitung 1"
watering system 1"
водная система 1"

str. 49-54

04

ostrza i żyłki
Mähfäden für Trimmer
cutting elements and lines
лески для триммеров

str. 55-56

05

obrzeża i palisady
Gartenrand und Gartenpalisade
lawn edges and garden palisades
бордюры и огородные палисады

str. 57-60

06

wężę specjalistyczne
Schläuche mit spezifischer Bestimmung
technical hoses
технические шланги

str. 61-70

07

ekspozytory i stojaki
Aufsteller und Ständer
displays and stands
экспозиции и стенды

str. 71-79



Garden Hoses
Wężę Ogrodowe
Gartenschläuche
Садовые Шланги

01



PL Wąż ogrodowy
ECONOMIC

DE Gartenschlauch
ECONOMIC

EN Garden hose
ECONOMIC

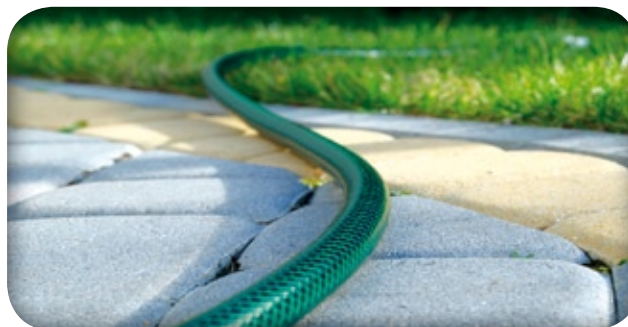
RU Садовый шланг
ECONOMIC

01

garden hoses
weże ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu Artikelnummer Article number Артикул	Rozmiar Größe Diameter Размер ["]	Rolka Schlauchlänge Roll Длина [m]	Kod EAN EAN Code EAN Code Код EAN
10-001	1/2	20	5901828850028
10-002	1/2	30	5901828850042
10-003	1/2	50	5901828850066
10-010	5/8	20	5901828850141
10-011	5/8	30	5901828850165
10-012	5/8	50	5901828850172
10-020	3/4	20	5901828850226
10-021	3/4	30	5901828850240
10-022	3/4	50	5901828850257
10-034	1	10	5901828850363
10-030	1	20	5901828850325
10-031	1	30	5901828850349
10-032	1	50	5901828850356
10-040	5/4	20	5901828850400
10-041	5/4	30	5901828850417
10-042	5/4	50	5901828850424
10-050	6/4	20	5901828850462
10-051	6/4	30	5901828850479
10-052	6/4	50	5901828850486



PL wąż 3 warstwowy
poliesterowy opłot krzyżowy
odporny na promienie UV i osadzanie glonów wewnątrz węża
elastyczny
dostępny w sześciu średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4, 6/4 cala
tradycyjna kolorystyka - transparentna zieleń
zakres temperatur -10/+50°C
najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

DE 3-lagiger, elastischer Schlauch
Das Polyesterkreuzgeflecht
ist UV beständig und schützt das Innere vor Ablagerungen
erhältlich in sechs Durchmessern 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4 und 6/4 Zoll
traditionelle Farbe – transparentgrün
Temperaturbereich -10/+50°C
alle gängigen Abmessungen – auch als Ständerversion erhältlich

EN three-layer hose
polyester cross reinforcement
UV resistant, internal parts are resistant to algae
flexible
available in six diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4, 6/4 inch
traditional colours – transparent green
temperature range -10/+50°C
most popular sizes available for display on rack stand

RU трехслойный шланг
полиэстеровая крестообразная оплетка
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей
внутри шланга
эластичный
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1, 5/4, 6/4 дюйма
традиционный цвет – прозрачная зелень
температурные пределы: -10/+50°C
самые популярные размеры доступны в варианте со штативом

PL Zestaw zraszający
ECONOMIC

DE Schlauchset
ECONOMIC

EN Watering Set
ECONOMIC

RU Поливочный набор
ECONOMIC



01
garden hoses
węże ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
10-100	1/2	20	5901828850073
10-101	1/2	15	5901828850561
10-102	3/4	20	5901828850264



PL zestaw do podlewania zawiera wąż ogrodowy ECONOMIC
i komplet końcówek pakowanych w blister

EN watering set that consists of an ECONOMIC garden hose
and a set of packaged nozzles

DE Das 5-teilige Set beinhaltet den Gartenschlauch ECONOMIC
und System: 2 Verbinder, 1 Anschlussstück mit innerem Gewinde,
sowie einen einfachen Sprenger

RU поливочный набор содержит садовый шланг ECONOMIC
с комплектом соединителей и ороситель

PL Wąż ogrodowy
ECOLIGHT

NOWOŚĆ

DE Gartenschlauch
ECOLIGHT

NEUERUNG

EN Garden hose
ECOLIGHT

NEW

RU Садовый шланг
ECOLIGHT

НОВИНКА

01

garden hoses
wężę ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu Artikelnummer Article number Артикул	Rozmiar Größe Diameter Размер	Rolka Schlauchlänge Roll Длина	Kod EAN EAN Code EAN Code Код EAN
	["]	[m]	
10-150	1/2	20	5901828859175
10-151	1/2	30	5901828859182
10-152	1/2	50	5901828859199
10-160	5/8	20	5901828859205
10-161	5/8	30	5901828859212
10-162	5/8	50	5901828859229
10-170	3/4	20	5901828859236
10-171	3/4	30	5901828859243
10-172	3/4	50	5901828859250
10-180	1	20	5901828859267
10-181	1	30	5901828859274
10-182	1	50	5901828859281



PL wąż 3 warstwowy
poliestrowy opłot krzyżowy
odporny na promienie UV i osadzanie glonów wewnątrz węża
elastyczny
dostępny średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1 cal
zakres temperatur -10/+50°C

EN three-layer hose
polyester cross reinforcement
UV resistant, internal parts are resistant to algae
flexible
available in diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1 inch
temperature range -10/+50°C

DE 3-lagiger, elastischer Schlauch
Das Polyesterkreuzgeflecht
ist UV beständig das Innere vor Ablagerungen
verschiedenen Durchmessern erhältlich: 1/2, 5/8, 3/4, 1 Zoll
Temperaturbereich -10/+50°C

RU трехслойный шланг
полиэстеровая крестообразная оплетка
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей
внутри шланга
эластичный
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1 дюйма
температурные пределы: -10/+50°C

PL Zestaw zraszający
ECOLIGHT

NOWOŚĆ

DE Schlauchset
ECOLIGHT

NEUERUNG

EN Watering Set
ECOLIGHT

NEW

RU Поливочный набор
ECOLIGHT

НОВИНКА



01

garden hoses
węże ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
10-190	1/2	20	5901828859366
10-192	3/4	20	5901828859373



PL zestaw do podlewania zawiera wąż ogrodowy ECOLIGHT i komplet końcówek pakowanych w blister

EN watering set that consists of an ECOLIGHT garden hose and a set of packaged nozzles

DE Das 5-teilige Set beinhaltet den Gartenschlauch ECOLIGHT und System: 2 Verbinder, 1 Anschlussstück mit innerem Gewinde, sowie einen einfachen Sprenger

RU поливочный набор содержит садовый шланг ECOLIGHT с комплектом соединителей и ороситель

PL Wąż ogrodowy
PLUS

DE Gartenschlauch
PLUS

EN Garden hose
PLUS

RU Садовый шланг
PLUS

01

garden hoses
wężę ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
10-200	1/2	25	5901828850615
10-201	1/2	50	5901828850639
10-210	5/8	25	5901828850646
10-211	5/8	50	5901828850653
10-220	3/4	25	5901828850660
10-221	3/4	50	5901828850677
10-230	1	25	5901828850721
10-231	1	50	5901828850738



PL wąż 3 warstwowy
trwałe wzmocnienie wykonane z przędzy najwyższej jakości
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża
wytrzymały i elastyczny
dostępny w czterech średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1 cal
zakres temperatur -20/+60°C
gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji 5 lat
najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

EN three-layer garden hose
reinforcement made of the highest quality yarn
UV ray proof, internal parts are resistant to algae
durable and flexible
available in four diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1 inch
temperature range -20/+60°C
5-year guarantee under normal operating conditions
most popular sizes available for display on rack stand

DE 3-lagiger Schlauch
mit dauerhafter Verstärkung aus Garn höchster Qualität
UV-Strahlen- und Algenablagerungsbeständig (innerhalb des Schlauches)
fest und elastisch
erhältlich in vier Durchmesser 1/2, 5/8, 3/4 und 1 Zoll
Temperaturbereich -20/+60°C
5 Jahre Garantie
alle gängigen Abmessungen – auch als Ständerversion erhältlich

RU трехслойный шланг с прочным армированием,
сделанным из высококачественной полиэстеровой нити
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей
внутри шланга, эластичный
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1 дюйм
пределы температуры: -20/+60°C
гарантия в условиях нормальной эксплуатации 5 лет
самые популярные размеры доступны в варианте со штативом



01

garden hoses
weże ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
10-290	1/2	25	5901828856440



PL

zestaw do podlewania zawiera wąż ogrodowy PLUS i komplet końcówek IDEAL LINE pakowanych w blister

EN

watering set that consists of a PLUS garden hose and a set of packaged IDEAL LINE nozzles

DE

Das 5-teilige Set beinhaltet den Gartenschlauch PLUS und IDEAL LINE System: 2 Verbinder, 1 Anschlussstück mit innerem Gewinde, sowie einen einfachen Sprenger

RU

поливочный набор содержит садовый шланг PLUS с комплектом соединителей и ороситель IDEAL LINE

PL Wąż ogrodowy
PROFESSIONAL

DE Gartenschlauch
PROFESSIONAL

EN Garden hose
PROFESSIONAL

RU Садовый шланг
PROFESSIONAL

01

garden hoses
weże ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
10-300	1/2	25	5901828850684
10-301	1/2	50	5901828850691
10-320	3/4	25	5901828850707
10-321	3/4	50	5901828850714



PL wąż 3 warstwowy
oplot krzyżowy wykonany z poliestrowej przędzy najwyższej jakości
nie skręcający się, odporny na powstawanie supełów blokujących strumień wody
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża
wyjątkowo wytrzymały i elastyczny nawet w niskich temperaturach
wąż dostępny w dwóch średnicach 1/2 i 3/4 cala
zakres temperatur -20/+60°C
gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji 10 lat

EN three-layer hose
durable cross reinforcement made of the highest quality polyester yarn
twist resistant hose, resistant to knots blocking the stream of water
internal parts resistant to UV rays and algae
exceptionally durable and flexible even in low temperatures
available in two diameters 1/2, 3/4 inch
temperature range -20/+60°C
10-year guarantee under normal operating conditions

DE 3-lagiger Schlauch
mit Polyesterkreuzgeflecht, ausgeführt aus Garn höchster Qualität
Der sich nicht zusammenrollende Schlauch ist beständig gegen Knotenbildungen, die den Wasserstrom stauen
UV-Strahlen- und Algenablagerungbeständig (innerhalb des Schlauches)
fest und elastisch, sogar bei niedrigen Temperaturen
Erhältlich in zwei Durchmessern 1/2 und 3/4 Zoll
Temperaturbereich -20/+60°C
10 Jahre Garantie

RU трехслойный шланг
крестообразная армирующая оплетка сделана из высококачественной полиэстеровой нити
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей внутри шланга, чрезвычайно прочный и эластичный
даже при низких температурах
доступен в двух диаметрах 1/2 и 3/4 дюйма
пределы температуры: -20/+60°C
гарантия в условиях правильной эксплуатации – 10 лет

PL Wąż ogrodowy
SMART ATSV™
NOWOŚĆ

DE Gartenschlauch
SMART ATSV™
NEUERUNG

EN Garden hose
SMART ATSV™
NEW

RU Садовый шланг
SMART ATSV™
НОВИНКА



ANTI TWIST SYSTEM variant™



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
13-100	1/2	25	5901828859434
13-101	1/2	50	5901828859441
13-110	5/8	25	5901828859458
13-111	5/8	50	5901828859465
13-120	3/4	25	5901828859472
13-121	3/4	50	5901828859489
13-130	1	25	5901828859496
13-131	1	50	5901828859502



PL wąż 3 warstwowy
wąż nie skręcający się, odporny na powstawanie supełów blokujących strumień wody
oplot trykotowy (ATS VARIANT™) wykonany z poliestrowej przędzy najwyższej jakości
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża
wytrzymały i elastyczny
dostępny w czterech średnicach 1/2, 5/8, 3/4, 1 cal
zakres temperatur -20/+60°C
gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji 5 lat

EN three-layer garden hose
twist resistant hose, resistant to knots blocking the stream of water
tricot reinforcement (ATS VARIANT™) made of the highest quality polyester yarn
UV ray proof, internal parts are resistant to algae
durable and flexible
available in four diameters 1/2, 5/8, 3/4, 1 inch
temperature range -20/+60°C
5-year guarantee under normal operating conditions

DE 3-lagiger Schlauch
Der sich nicht zusammenrollende Schlauch ist beständig gegen Knotenbildungen, die den Wasserstrom stauen
Tricogeflecht (ATS VARIANT™) aus Polyesterger Garn höchster Qualität
UV-Strahlen- und Algenablagerungbeständig (innerhalb des Schlauches)
fest und elastisch
erhältlich in vier Durchmesser 1/2, 5/8, 3/4 und 1 Zoll
Temperaturbereich -20/+60°C
5 Jahre Garantie

RU трехслойный шланг
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды
трикотажная оплетка (ATS VARIANT™) сделана из высококачественной полиэстеровой нити
устойчив к ультрафиолетовому излучению и нарастанию водорослей внутри шланга, эластичный
размеры 1/2, 5/8, 3/4, 1 дюйм
пределы температуры: -20/+60°C
гарантия в условиях нормальной эксплуатации 5 лет

01
garden hoses
wężę ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги

PL Wąż ogrodowy
GREEN ATS2™

DE Gartenschlauch
GREEN ATS2™

EN Garden hose
GREEN ATS2™

RU Садовый шланг
GREEN ATS2™

01

garden hoses
wężę ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



ANTI TWIST SYSTEM 2™



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
15-100	1/2	25	5901828852404
15-101	1/2	50	5901828852411
15-110	5/8	25	5901828852442
15-111	5/8	50	5901828852459
15-120	3/4	25	5901828852480
15-121	3/4	50	5901828852497



PL wąż 5 warstwowy
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością
wąż nie skręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody
podwójny opłot krzyżowo-trykotowy (ATS2™) wykonany z poliestrowej przędzy najwyższej jakości
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża
wolny od kadmu, baru i ołowiu
doskonałe właściwości użytkowe
zakres temperatur -20/+60°C
długoletnia gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

EN five-layer hose
internal layer made of material suitable for contact with food
twist resistant hose, resistant to knots blocking the stream of water
double cross-tricot reinforcement (ATS2™) made of the highest quality polyester yarn
internal parts resistant to UV rays and algae
cadmium, barium and lead free
excellent usage properties
temperature range -20/+60°C
long-term guarantee under normal operating conditions

DE 5-lagiger Schlauch
Die äußere Schicht ist ausgeführt aus einem für den Kontakt mit Lebensmitteln geeigneten Stoff
Der sich nicht zusammenrollende Schlauch ist beständig gegen Knotenbildungen, die den Wasserstrom stauen
Doppelgeflecht mit Kreuz- und Tricotgewebe (ATS2™) aus Polyestergerm höchster Qualität
UV-Strahlen- und Algenablagerungbeständig (innerhalb des Schlauches)
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei
Ausgezeichnete Benutzungseigenschaften
Temperaturbereich -20/+60°C
lebenslange Garantie

RU пятислойный шланг
внутренний слой сделан из материала подходящего к контакту с пищей
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды
двойная крестово – трикотажная оплетка (ATS2™) сделана из высококачественной полиэстеровой нити
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей внутри шланга
не содержит кадмия, бария и свинца
превосходные эксплуатационные качества
пределы температуры -20/+60°C
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации

PL Zestaw zraszający
GREEN ATS2™

DE Schlauchset
GREEN ATS2™

EN Watering Set
GREEN ATS2™

RU Поливочный набор
GREEN ATS2™



ANTI TWIST SYSTEM 2™



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
15-109	1/2	20	5901828852435



01

garden hoses
weże ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги

PL zestaw do podlewania zawiera wąż ogrodowy GREEN ATS2™ i komplet końcówek IDEAL LINE pakowanych w blister

EN watering set that consists of an GREEN ATS2™ garden hose and a set of packaged IDEAL LINE nozzles

DE Das 5-teilige Set beinhaltet den Gartenschlauch GREEN ATS2™ und IDEAL LINE System: 2 Verbinder, 1 Anschlussstück mit innerem Gewinde, sowie einen einfachen Sprenger

RU поливочный набор содержит садовый шланг GREEN ATS2™ с комплектом соединителей и ороситель IDEAL LINE

PL Wąż ogrodowy
HOBBY ATS2™

DE Gartenschlauch
HOBBY ATS2™

EN Garden hose
HOBBY ATS2™

RU Садовый шланг
HOBBY ATS2™

01

garden hoses
wężę ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



ANTI TWIST SYSTEM 2™



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
16-200	1/2	25	5901828852886
16-201	1/2	50	5901828852893
16-210	5/8	25	5901828852923
16-211	5/8	50	5901828852930
16-220	3/4	25	5901828852961
16-221	3/4	50	5901828852978
16-230	1	25	5901828852992
16-231	1	50	5901828853005



PL wąż 6 warstwowy
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością
wąż nie skręcający się, odporny na powstawanie supełów blokujących strumień wody
podwójny opłót krzyżowo-trykotowy (ATS2™) wykonany z poliestrowej przędzy najwyższej jakości
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża
wolny od kadmu, baru i ołowiu
doskonałe właściwości użytkowe
zakres temperatur -20/+60°C
długoletnia gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

DE 6-lagiger Schlauch
Der sich nicht zusammenrollende Schlauch ist beständig gegen Knotenbildungen, die den Wasserstrom stauen
Doppelgeflecht mit Kreuz- und Tricogewebe (ATS2™) aus Polyestergarn höchster Qualität
UV-Strahlen- und Algenablagerungbeständig (innerhalb des Schlauches)
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei
Ausgezeichnete Benutzungseigenschaften
Temperaturbereich -20/+60°C
lebenslange Garantie

EN six-layer hose
internal layer made of material suitable for contact with food
twist resistant hose, resistant to knots blocking the stream of water
double cross-tricot reinforcement (ATS2™) made of the highest quality polyester yarn
internal parts resistant to UV rays and algae
cadmium, barium and lead free
excellent usage properties
temperature range -20/+60°C
long-term guarantee under normal operating conditions

RU шестислойный садовый шланг
внутренний слой сделан из материала подходящего к контакту с пищей
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды
двойная крестово – трикотажная оплетка ATS2™ сделана из высококачественной полиэфирной нити
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей внутри шланга
не содержит кадмия, бария и свинца
превосходные эксплуатационные качества
пределы температуры -20/+60°C
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации

PL Wąż ogrodowy
ORIGINALFLEX

DE Gartenschlauch
ORIGINALFLEX

EN Garden hose
ORIGINALFLEX

RU Садовый шланг
ORIGINALFLEX



01
garden hoses
wężę ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги

Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
17-100	1/2	25	5901828856808
17-101	1/2	50	5901828856815
17-120	3/4	25	5901828856921
17-121	3/4	50	5901828856938



PL wąż 4 warstwowy
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością
wąż wykonany w technologii velvet – bardzo elastyczny i przyjemny w dotyku
struktura węża jest wyjątkowo odporna na zarysowania i uszkodzenia mechaniczne
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża
wolny od kadmu, baru i ołowiu
doskonałe właściwości użytkowe nawet w bardzo niskich temperaturach
zakres temperatur -20/+60°C
długoletnia gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

EN four-layer hose
internal layer made of material suitable for contact with food
hose made using velvet technology – highly flexible with exceptionally soft external surface
hose structure is exceptionally resistant to scratches and cuts
internal parts resistant to UV rays and algae
cadmium, barium and lead free
excellent usage properties even in low temperatures
temperature range -20/+60°C
long-term guarantee under normal operating conditions

DE 4-lagiger Schlauch
Die innere Schicht ist aus einem für den Kontakt mit Lebensmitteln geeigneten Stoff hergestellt
Der Gartenschlauch wird in Velvet Technologie hergestellt
Die Oberfläche des Gartenschlauches ist gegen mechanische Beschädigungen resistent
UV-Strahlen- und Algenablagerungbeständig (innerhalb des Schlauches)
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei
Die hohe Qualität des Schlauches ermöglicht einen Einsatz auch bei sehr niedrigen Temperaturen
lebenslange Garantie

RU четырехслойный шланг
внутренний слой сделан из материала подходящего к контакту с пищей
шланг сделан по технологии велвет – очень эластичный и исключительно приятный на ощупь
структура шланга чрезвычайно устойчивая к повреждениям и царапинам
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей внутри шланга
не содержит кадмия, бария и свинца
превосходные эксплуатационные качества даже при низких температурах
пределы температуры -20/+60°C
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации

PL Wąż ogrodowy
MULTIFLEX ATSV™
NOWOŚĆ

DE Gartenschlauch
MULTIFLEX ATSV™
NEUERUNG

EN Garden hose
MULTIFLEX ATSV™
NEW

RU Садовый шланг
MULTIFLEX ATSV™
НОВИНКА



ANTI TWIST SYSTEM variant™
velvet technology™



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
13-200	1/2	25	5901828859106
13-201	1/2	50	5901828859113
13-210	3/4	25	5901828859120
13-211	3/4	50	5901828859137



PL wąż 4 warstwowy
warstwa wewnętrzna wykonana z tworzywa nadającego się do kontaktu z żywnością
wąż wykonany w technologii velvet – bardzo elastyczny i przyjemny w dotyku
struktura węża jest wyjątkowo odporna na zarysowania i uszkodzenia mechaniczne
wąż nie skręcający się, odporny na powstawanie supłów blokujących strumień wody
oplot trykotowy (ATS VARIANT™) wykonany z poliestrowej przędzy najwyższej jakości
odporny na promienie UV oraz osadzanie glonów wewnątrz węża
wolny od kadmu, baru i ołowiu
doskonałe właściwości użytkowe
zakres temperatur -20/+60°C
długoletnia gwarancja w warunkach prawidłowej eksploatacji

DE 4-lagiger Schlauch
Die innere Schicht ist ausgeführt aus einem für den Kontakt mit Lebensmitteln geeigneten Stoff
Der Gartenschlauch wird in Velvet Technologie hergestellt
Die Oberfläche des Gartenschlauches ist gegen mechanische Beschädigungen resistent
Tricogeflecht (ATS VARIANT™) aus Polyesterger Garn höchster Qualität
UV-Strahlen- und Algenablagerungbeständig (innerhalb des Schlauches)
Cadmium-, Blei- und Bariumfrei
Ausgezeichnete Benutzungseigenschaften
Temperaturbereich -20/+60°C
lebenslange Garantie

EN four-layer hose
internal layer made of material suitable for contact with food
hose made using velvet technology – highly flexible with exceptionally soft external surface
hose structure is exceptionally resistant to scratches and cuts
twist resistant hose, resistant to knots blocking the stream of water
tricot reinforcement (ATS VARIANT™) made of the highest quality polyester yarn
internal parts resistant to UV rays and algae
cadmium, barium and lead free
excellent usage properties
temperature range -20/+60°C
long-term guarantee under normal operating conditions

RU четырехслойный садовый шланг
внутренний слой сделан из материала подходящего к контакту с пищей
шланг защищен от скручиваний, блокирующих струю воды
шланг сделан по технологии вельвет – очень эластичный и исключительно приятный на ощупь
структура шланга чрезвычайно устойчивая к повреждениям и царапинам
трикотажная оплетка (ATS VARIANT™) сделана из высококачественной полиэфирной нити
невосприимчив к ультрафиолетовым лучам и к нарастанию водорослей внутри шланга
не содержит кадмия, бария и свинца
превосходные эксплуатационные качества
пределы температуры -20/+60°C
многолетняя гарантия в условиях правильной эксплуатации

PL Wąż nawadniający
DRIP

DE Verflüssigungsschlauch
DRIP

EN Weeping hose
DRIP

RU Сочащийся
шланг DRIP



01

garden hoses
weże ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги

PL instrukcja montażu
DE Montage

EN connection guide
RU инструкция по установке

PL oszczędność wody
DE Wassersparung

EN water saving
RU экономия воды

PL możliwość połączenia szeregowego max. 22,5m
DE Möglichkeit zur Erweiterung max. 22,5m

EN possible hose connections max. 22,5m
RU возможность последовательного подключения max. 22,5m



Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	["]	[m]	
19-001	1/2	7,5	5901828855429
19-002	1/2	15	5901828855436

PL wąż do oszczędnego i precyzyjnego nawadniania roślin oszczędza do 70% wody na skutek wyeliminowania efektu parowania wąż może być poprowadzony na lub pod powierzchnią gruntu (zalecana głębokość 15-20 cm)
zużycie wody w zależności od ciśnienia roboczego
1 bar - 10 l/h; 2 bar - 17,5 l/h; 3 bar - 25 l/h na 1 mb
może funkcjonować przy bardzo niskim ciśnieniu wody
zamontowane końcówki służą do szybkiego podłączenia węża
najlepiej sprawdza się przy nawadnianiu roślin rosnących w skupiskach (żywopłoty, rabaty kwiatowe, skalniaki, warzywniki)

EN dripping hose for economical and precise plant watering saves up to 70% of water by eliminating evaporation can be placed on or under the surface of the ground (recommended depth 15-20 cm)
water consumption depending on working pressure
1 bar - 10 l/h; 2 bar - 17,5 l/h; 3 bar - 25 l/h per 1 m
can run at very low water pressure
fixed nozzles for quick hose connection
best performance while watering plant clusters (hedges, flowerbeds, rock gardens, vegetable gardens)

DE Schlauch zur sparsamen und genauen Bewässerung der Pflanzen Spart bis zu 70% Wasser aufgrund der Eliminierung des Verdampfungsprozesses
Schlauch kann unter oder über der Erdoberfläche geführt werden (empfohlene Tiefe 15-20 Zentimeter)
Der Wasserverbrauch ist abhängig vom Arbeitsdruck
1 bar - 10 l/h; 2 bar - 17,5 l/h; 3 bar - 25 l/h für 1m
funktioniert bei geringem Wasserdruck
eingebaute Verbindungstücke dienen zum schnellen Schlauchanschluss
Geeignet besonders für Bewässerung der in Anhäufungen wachsenden Pflanzen (Hecken, Blumenrabatten, Felsenpflanzen und Gemüsegärten)

RU капиллярный шланг предназначен для экономного и аккуратного полива растений экономит до 70% воды в связи с исключением эффекта испарения шланг может находится на или под поверхностью почвы (предлагаемая глубина 15-20 см)
потребление воды зависит от рабочего давления
1 бар - 10 л/ч; 2 бар - 17,5 л/ч; 3 бар - 25 л/ч на 1 м
исполняет свои функции даже при очень низком давлении воды
штуцеры служат для быстрого соединения шлангов
наилучший вариант для полива растений, растущих рядами (живые изгороди, цветочные грядки и т.п.)

PL Wąż zraszający
SPRING

DE Bewässerungsschlauch
SPRING

EN Irrigation
hose SPRING

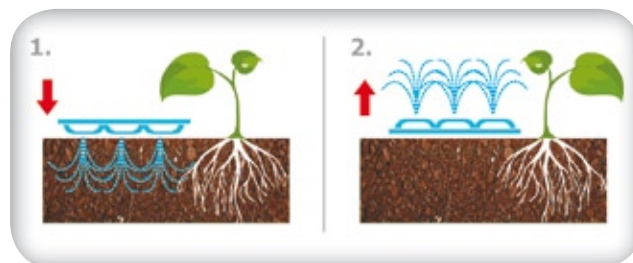
RU Перфорированный
шланг SPRING

01

garden hoses
wężę ogrodowe
Gartenschläuche
садовые шланги



Numer artykułu	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Roll	EAN Code
Артикул	Свёрток	Код EAN
	[m]	
19-021	7,5	5901828855467
19-022	15	5901828855474



PL trzykanałowy wąż zraszający z kompletem końcówek
gwarantuje równomierne nawodnienie powierzchni na całej długości węża
odporny na promieniowanie UV
wolny od kadmu i baru
oszczędza wodę i czas
zużycie wody w zależności od ciśnienia roboczego
1 bar - 5,5; 2 bar - 9; 3 bar - 14,5 l/h na 1 mb
możliwość połączenia szeregowego max. 22,5m

EN three-tube irrigation hose with set of nozzles
guaranteed even watering of the length of the hose
resistant to UV rays
cadmium and barium free
saves water and time
water consumption depending on working pressure
1 bar - 5,5; 2 bar - 9; 3 bar - 14,5 l/h per 1 m
a range of hose connections available max. 22,5m

DE Dreikanalbewässerungsschlauch mit kompletten Verbindungsstücken
Garantiert die gleichmäßige Bewässerung auf ganzer Schlauchlänge
UV-Strahlenbeständig
Cadmium- und Bariumfrei
Spart Wasser und Energie
Der Wasserverbrauch ist abhängig vom Arbeitsdruck
1 bar - 5,5; 2 bar - 9; 3 bar - 14,5 - 25 l/h für 1m
Es besteht die Möglichkeit der Erweiterung oder Verlängerung des
Wasserschlauches max. 22,5m

RU трехканальный перфорированный шланг с комплектом штуцеров
гарантирует равномерное орошение поверхности по всей длине шланга
невосприимчив к лучам УВ
не содержит кадмия и бария
экономит воду и время
потребление воды зависит от рабочего давления
1 бар - 5,5; 2 бар - 9; 3 бар - 14,5 л/ч на 1 м
возможность последовательного подключения max. 22,5m

Watering System
System Wodny
Wasserleitung
Водная Система

02



ideal line™

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Диаметр	Вариант упаковки	Код EAN
50-120	1/2"-5/8"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856044
51-120	1/2"-5/8"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851735
51-120H	1/2"-5/8"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851735
50-125	3/4"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856051
51-125	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851759
51-125H	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851759



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Диаметр	Вариант упаковки	Код EAN
50-130	1/2"-5/8"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856068
51-130	1/2"-5/8"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851742
51-130H	1/2"-5/8"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851742
50-135	3/4"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856075
51-135	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851766
51-135H	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851766



PL Szybkozłącze - stop

funkcja stop - pozwala na wymianę zraszacza lub przerwanie zraszania bez konieczności zamykania ujęcia wody
mechanizm zaciskowy wykonany ze stali nierdzewnej
tworzywo ABS, trzy zaciski

DE Schnellverbindungsstück - Stop

Der Wasserstop erlaubt den Sprenger auszutauschen oder das Sprengen zu beenden ohne die Wasserentnahme zu schließen
Hergestellt aus rostfreier Stahl
ABS-Qualität, 3 Verschlüsse

EN Quick hose connector - stop

sprinkler exchange is possible without stopping main water flow
clench mechanism made of stainless steel
ABS material, three clamps

RU Коннектор - стоп

функция стоп - позволяет заменять оросители или перервать орошение без прерывания подачи воды
механизм зажима сделан из нержавеющей стали
материал ABS, три зажима



PL Szybkozłącze - przelot

mechanizm zaciskowy wykonany ze stali nierdzewnej
tworzywo ABS, trzy zaciski

DE Schnellverbindungsstück - Durchlauf

Das Klemmenwerk besteht aus rostfreier Stahl,
ABS-Qualität, 3 Verschlüsse

EN Quick hose connector - water flow

clench mechanism made of stainless steel
ABS material, three clamps

RU Коннектор - диаметр

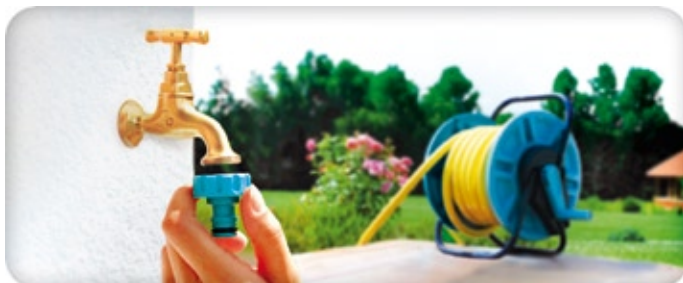
механизм зажима сделан из нержавеющей стали
материал ABS, три зажима



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Диаметр	Вариант упаковки	Код EAN
50-210	1/2"	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856129
51-210	1/2"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851797
51-210H	1/2"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851797
50-215	3/4"	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856136
51-215	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851803
51-215H	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851803
50-220	1"	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856143
51-220	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851810
51-220H	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851810



- PL** Przyłącze z gwintem wewnętrznym
do ujęcia wody z gwintem zewnętrznym
- DE** Anschluss mit Innengewinde
Für Außenwasserhähne mit Gewinde
- EN** Connector with female thread
water source connector
- RU** Адаптер с внутренней нарезкой
для водозабора с внешней нарезкой



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Диаметр	Вариант упаковки	Код EAN
50-230	1/2"	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856150
51-230	1/2"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851827
51-230H	1/2"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851827
50-235	3/4"	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856167
51-235	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851834
51-235H	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851834



- PL** Przyłącze z gwintem zewnętrznym
do ujęcia wody z gwintem wewnętrznym
- DE** Anschluss mit Außengewinde
Für Innenwasserhähne mit Gewinde
- EN** Connector with male thread
water source connector
- RU** Адаптер с внешней нарезкой
для водозабора - с внутренней нарезкой

PL Rozdzielacz podwójny

NOWOŚĆ

DE 2-Wege-Verteiler

NEUERUNG

EN Double distributor

NEW

RU Распределитель 2-х канальный

НОВИНКА

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-220	Karta • Blister • Card • Блister	5901828858550



PL umożliwia jednoczesne podłączenie dwóch urządzeń do jednego kranu przepływ wody można regulować dla każdego wyjścia oddzielnie płynna regulacja i możliwość zamknięcia
używając odpowiednich złączy redukcyjnych istnieje możliwość połączenia rozdzielacza z różnymi średnicami węży
pasuje do kranu 3/4" i 1"

EN makes it possible to join two devices to one tap at the same time the water flow may be adjusted for each output separately fluent regulation and the possibility of cutting off
while using different extension connectors, there is the possibility to connect the distributor with hoses of different diameters
fits to the tap 3/4" and 1"

DE Verbindet zwei verschiedene Größen von Gartenschläuchen mit einem Wasserhahn
Der Wasserdurchfluss lässt sich bei jedem Ausgang separat stufenlos regulieren und absperren
Individuell regulier- und absperrenbar
anhand des Adapter lassen sich Schläuche mit verschiedenem Durchmesser mit dem Verteiler verbinden
für Wasserhähne mit 3/4" - und 1" - Gewinde

RU предоставляет возможность подключить одновременно 2 устройства к одному крану
течение воды можно регулировать для каждого выхода отдельно
плавная регулировка и возможность закрытия
применение соответствующих переходников дает возможность соединить распределитель со шлангами разных диаметров
подходит к крану 3/4" и 1" дюйма

PL Rozdzielacz
poczwórny
NOWOŚĆ

DE 4-Wege-Verteiler
NEUERUNG

EN Quaternary
distributor
NEW

RU Распределитель
4-х канальный
НОВИНКА



02
watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-240	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828858567



PL umożliwiające jednoczesne podłączenie czterech urządzeń do jednego kranu przepływ wody można regulować dla każdego wyjścia oddzielnie płynna regulacja i możliwość zamknięcia używając odpowiednich złączy redukcyjnych istnieje możliwość połączenia rozdzielnicy z różnymi średnicami węży pasuje do kranu 3/4" i 1"

EN makes it possible to join four devices to one tap at the same time the water flow may be adjusted for each output separately fluent regulation and the possibility of cutting off while using different extension connectors, there is the possibility to connect the distributor with hoses of different diameters fits to the tap 3/4" and 1"

DE verbindet vier Gartenschläuche mit einem Wasserhahn Der Wasserdurchfluss lässt sich separat für den Ausgang stufenlos regulieren und absperren Individuell regulier- und absperierbar anhand des Adapters lassen sich Schläuche mit verschiedenem Durchmesser mit dem Verteiler verbinden für Wasserhähne mit 3/4" - und 1" - Gewinde

RU предоставляет возможность подключить одновременно 4 устройства к одному крану течение воды можно регулировать для каждого выхода отдельно плавная регулировка и возможность закрытия применение соответствующих переходников дает возможность соединить распределитель со шлангами разных диаметров подходит к крану 3/4" и 1" дюйма

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-205	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856112
51-205	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851780
51-205H	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851780



PL

łącznik trójnik

do rozłącznego połączenia (rozgałęzienia) trzech końców węży z zamontowanymi szybkozłączkami

DE

3- Stück

Dreiweg-Anschlussstück zur Schlauchabzweigung in zwei Richtungen

EN

3-way connector

divides water source in two, for connecting 3 hoses

RU

Тройник

для соединения трех шлангов с коннекторами



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-200	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856105
51-200	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851773
51-200H	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851773



PL

łącznik dwójnik

do rozłącznego połączenia dwóch końców węży z zamontowanymi szybkozłączkami

DE

Schlauchkupplung

Enden zweier Schläuche mittels Steckverbinder zu vereinen

EN

Extension connector

connects 2 hoses with quick hose connectors

RU

Двойник

для соединения двух шлангов с коннекторами



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Диаметр	Вариант упаковки	Код EAN
50-100	1/2", 5/8"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856013
51-100	1/2", 5/8"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851704
51-100H	1/2", 5/8"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851704
50-105	3/4"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856020
51-105	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851711
51-105H	3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851711
50-110	1/2"-3/4"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856037
51-110	1/2"-3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851728
51-110H	1/2"-3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851728



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-300	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856174
51-300	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851841
51-300H	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851841



- PL** **Reparator**
do trwałego połączenia dwóch końców węży
- DE** **Reparator**
zur schnellen Verbindung von 2 Schlauchenden
- EN** **Hose repairer**
for permanent connection of two hoses
- RU** **Муфта репараторная**
для постоянного соединения двух концов шлангов

- PL** **Zraszacz prosty**
poręczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia od silnego punkowego do delikatnej mgiełki
- DE** **Einfacher Sprenger**
handlicher Sprenger mit flüssiger Regulierung des Wasserstroms vom starken Punktstrom bis leichtem Dunst
- EN** **Adjustable hose nozzle**
handy sprinkler with non-gradual water flow regulation from narrow to wide
- RU** **Прямой ороситель**
ороситель со свободной установкой диаметра струи воды; от узко-направленной, до широкой



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-325	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855948
51-305	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851858



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-320	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855955
51-310	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851865

**PL Zraszacz pistoletowy ORION**

posiada pełną, płynną regulację kształtu strumienia. Uruchomienie zraszania za pomocą przycisku, który daje ponadto możliwość regulacji siły strumienia oraz zablokowania ustalonego strumienia

DE Pistolensprenger ORION

verfügt über eine volle, flüssige Regulierung der Wasserstromform so wie beim einfachen Sprenger. Die Sprengerbetätigung erfolgt mittels eines Knopfes, der auch die Möglichkeit bietet, die Wasserstromkraft zu regulieren und das gewünschte Niveau zu halten

EN Hand sprinkler ORION

full and smooth regulation of water flow. Water flow is initiated by a trigger, which can be used to regulate flow strength

RU Пистолетный ороситель ORION

свободная регулировка струи воды. Простой механизм управления мощностью и подачей воды

**PL Zraszacz pistoletowy SHOWER**

uruchomienie zraszania za pomocą przycisku, zraszanie delikatne z możliwością regulacji siły strumienia wody, możliwość zablokowania przycisku przy maksymalnej sile strumienia

DE Pistolensprenger SHOWER

Die Sprengerbetätigung erfolgt mittels eines Knopfes. Sanftes Sprengen mit der Möglichkeit, die Wasserstromkraft zu regulieren. Es besteht die Möglichkeit durch Arretieren des Knopfes den Strahl Konstant zu halten

EN Hand sprinkler SHOWER

water flow starts by pulling the trigger, and is fully adjustable from delicate sprinkling to full water shower, water flow strength can be locked in place

RU Пистолетный ороситель SHOWER

свободная регулировка струи воды. Простой механизм управления мощностью и подачей воды, возможность блокировки нажима при максимальной силе струи



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-020	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828855214



PL Zraszacz pistoletowy MAX

wykonany z metalu i tworzywa sztucznego. Bezstopniowa regulacja strumienia wody od punktowego do delikatnej mgiełki jak też siły strumienia. Wygodna blokada pracy ciąglej

DE Pistolensprenger MAX

ausgeführt aus Metall und Kunststoff. Stufenlose Regelung des Wasserstromes und der Wasserstromkraft vom Punktstrom zu leichtem Dunst. Leicht zu bedienender Druckknopf stellt Wasser an

EN Hand sprinkler MAX

made of metal and plastic. Non-gradual regulation of water stream from strong to delicate mist. Water flow is fully adjustable

RU Пистолетный ороситель MAX

Ороситель сделан из высококачественных материалов, отдельные элементы из металла. Регуляция струи воды от узко-направленной точечной до легкой воздушной дымки. Легкая регулировка струи (одной рукой)



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-010	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828851995



PL Zraszacz pistoletowy PROFI

wykonany z aluminium i tworzyw sztucznych. Bezstopniowa regulacja strumienia wody od punktowego do delikatnej mgiełki jak też siły strumienia. Wygodna blokada pracy ciąglej

DE Pistolensprenger PROFI

ausgeführt aus Aluminium und Kunststoff. Stufenlose regulierung des Wasserstromes und der Wasserstromkraft vom Punktstrom zu leichtem Nebel. Leicht zu bedienender Druckknopf stellt Wasser an

EN Hand sprinkler PROFI

made of aluminium and plastic. Non-gradual regulation of water stream from strong to delicate mist. Water flow is fully adjustable

RU Пистолетный ороситель PROFI

Ороситель сделан из алюминия и высококачественных материалов. Регуляция струи воды от точечной к легкой воздушной дымке, а также силы струи воды. Удобная блокировка постоянной работы



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-050	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855221



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-055	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855245



PL Zraszacz pistoletowy UNI

ergonomiczny zraszacz wykonany z wysokiej jakości tworzyw sztucznych. Bezstopniowa regulacja strumienia wody od silnego punktowego do delikatnej mgiełki. Jednoręczna regulacja siły strumienia

DE Pistolensprenger UNI

Ergonomisch geformter Sprenger aus Kunststoffen hoher Qualität. Einfache Regulierung des Wasserstrahls vom starken Punktstrom zu leichtem Nebel. Das Modell kann einhändig bedient werden

EN Hand sprinkler UNI

ergonomic hand sprinkler made of high quality plastics. Non-gradual regulation of water stream from strong to delicate mist. Water flow is fully adjustable one-handed

RU Пистолетный ороситель UNI

Ороситель сделан из высококачественных материалов. Регуляция струи воды от узко-направленной точечной до легкой воздушной дымки. Легкая регулировка струи (одной рукой)



PL Zraszacz pistoletowy MIX

8 funkcyjny ergonomiczny zraszacz wykonany z wysokiej jakości tworzyw sztucznych. Stopniowa regulacja strumienia wody w 8 różnych ustawieniach. Jednoręczna regulacja siły strumienia

DE Pistolensprenger MIX

Ergonomisch geformter Achtfunktionssprenger ausgeführt aus Kunststoffen hoher Qualität. Stufenregelung des Wasserstrahls ist durch 8 Positionen regulierbar. Das Modell kann einhändig bedient werden

EN Hand sprinkler MIX

multi-purpose hand sprinkler made of high quality plastics with 8 different stream settings. Water flow is fully adjustable one-handed

RU Пистолетный ороситель MIX

эргономический ороситель, обладающий 8-ю функциями орошения. Ороситель сделан из высококачественных материалов. Постепенная регуляция струи воды в 8-ми разных вариантах. Удобная регулировка силы струи



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-025	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855863



PL Zraszacz pistoletowy JET

6 funkcyjny ergonomiczny zraszacz wykonany z wysokiej jakości tworzyw sztucznych. Stopniowa regulacja strumienia wody w 6 różnych ustawieniach. Jednoręczna regulacja siły strumienia

DE Pistolensprenger JET

Ergonomisch geformter Sechsfunktionssprenger ausgeführt aus Kunststoffen hoher Qualität. Stufenregelung des Wasserstrahls ist durch 6 Positionen regulierbar. Das Modell kann einhändig bedient werden

EN Multi-purpose hand sprinkler JET

6 function sprinkler made of high quality plastics and metal with 6 different stream settings. Water flow is fully adjustable one-handed with 3 flow settings

RU Пистолетный ороситель JET

Эргономический ороситель, обладающий 6-тью функциями орошения. Ороситель сделан из высококачественных материалов. Постепенная регуляция струи воды в 6-ти разных вариантах. Удобная регулировка силы струи



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-400	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856211
51-400	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851896



PL Zraszacz statyczny WULKAN sz

lekki zraszacz do małych powierzchni, średnica zraszania ok. 6 m, powierzchnia zraszania ok. 28 m²

DE Statischer Sprenger WULKAN sz

ideal zur Bewässerung kleinerer Flächen. Sprengerdurchmesser ca. 6 m, Bewässerungsfläche ca. 28 m²

EN Fixed sprinkler on spike WULKAN sz

light sprinkler for small areas with 6 m max diameter of sprinkling and coverage of about 28 m²

RU Неподвижный ороситель WULKAN sz

лёгкий ороситель для небольших поверхностей, диаметр орошения ок. 6 м, поверхность орошения ок. 28 м²



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-405	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856228
51-405	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851902

**PL** Zraszacz obrotowy KLIF sz

zraszacz pełnoobrotowy, zrasza obszar koła,
średnica zraszania ok. 12 m, powierzchnia zraszania ok. 120 m²

DE Drehsprenger KLIF sz

voll-drehbarer Sprenger, berechnet den Kreisbereich,
Sprengdurchmesser ca. 12 m, Bewässerungsfläche ca. 120 m²

EN Rotating sprinkler KLIF sz

fully rotating sprinkler with 12 m max diameter of sprinkling
and area of about 120 m²

RU Вращающийся ороситель KLIF sz

полновращающийся, диаметр орошения ок. 12 м,
поверхность орошения ок. 120 м²



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-415	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828856242
51-415	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851926

**PL** Zraszacz obrotowy TWISTER sz

zraszacz trójramienny z możliwością regulacji prędkości obrotowej
poprzez pokręcanie dyskami wylotowymi, 12 otworów wylotowych,
średnica zraszania ok. 15 m, powierzchnia zraszania ok. 170 m²

DE Drehsprenger TWISTER sz

Dreischenkliger Sprenger mit der Möglichkeit der Drehzahlregelung
durch die Umdrehung der Auslaufdüsen, 12 Auslauföffnungen,
Sprengdurchmesser ca. 15 m, Bewässerungsfläche ca. 170 m²

EN Rotating sprinkler TWISTER sz

three nozzle rotating sprinkler with the speed adjustments, 12 holes,
with 12 m max diameter of sprinkling and coverage of about 170 m²

RU Вращающийся ороситель TWISTER sz

трёхручный, пластмассовый, с возможностью регулирования
скорости вращения, 12 форсунок, диаметр орошения ок. 15 м,
поверхность орошения ок. 170 м²



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-060	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855283



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-160	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855313



PL Zrasczac sektorowy MULTI sz

4 funkcyjny zraszacz na podstawie szpilki wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Stopniowa regulacja strumienia w 4 różnych ustawieniach. Stopniowa regulacja sektorowa zraszania od 20° do 360°. Możliwość ustawienia obszaru zraszania za pomocą ruchomej główki zraszacza. Powierzchnia zraszania do 300 m². Możliwość podłączenia w systemie większej ilości zraszczy

DE Sektorensprenger MULTI sz

Vier-Funtionen-Sprenger aus Kunststoffen hoher Qualität auf der Basis einer Nadel. Stufenregelung des Wasserstromes in 4 Stufen. Sektorstufenregelung von 20 bis 360°. Die Sprengfläche kann mittels des beweglichen Sprengerkopfes bestimmt werden. Die maximale Sprengfläche beträgt 300 m². Es besteht die Möglichkeit den Sprenger an eine Sprengeranlage anzuschließen

EN Multi-purpose sprinkler MULTI sz

multi-purpose sprinkler made of high quality plastic, with a spike base. Water stream can be regulated in four different settings. Angle of sprinkling is adjustable from 20° to 360°. Coverage up to 300 m². Modular system that can be extended with more sprinklers

RU Секторный ороситель MULTI sz

ороситель, обладающий 4 функциями, сделан из пластмассовых материалов самого высокого качества. Постепенная регуляция струи воды в 4-х разных установках. Постепенная, секторная регуляция полива с 20° до 360°. Возможность установки поверхности орошения с помощью подвижной головки оросителя. Поверхность орошения до 300 м². Возможность подключения к системе большого количества оросителей



PL Profesjonalny zraszacz pulsacyjny LUX

profesjonalny metalowy zraszacz pulsacyjny na podstawie szpilki z dodatkowymi ramionami, które uniemożliwiają przechylenie się zraszacza i zapewniają maksymalną stabilność przez cały okres zraszania. Stopniowa regulacja sektorowa zraszania od 20° do 360°. Powierzchnia zraszania to ok. 700 m². Możliwość podłączenia w systemie większej ilości zraszczy

DE Pulsationssprenger LUX

professioneller Metallpulsationssprenger auf der Basis einer Nadel mit zusätzlichen Schenkeln, die das Kippen des Sprengers verhindern und höchste Stabilität während des Sprengens garantieren. Sektorstufenregelung von 20 bis 360°. Die maximale Sprengfläche beträgt ca. 700 m². Optimal zum Bewässern von großen Rasenflächen. Es besteht die Möglichkeit, den Sprenger an eine Sprengeranlage anzuschließen

EN Professional pulsator sprinkler LUX

professional metal pulsator sprinkler with spike base with stability arms. Angle of sprinkling is adjustable from 20° to 360°. Coverage up to 700 m². Modular system that can be extended with more sprinklers

RU Профессиональный пульсирующий ороситель LUX

Профессиональный металлический пульсирующий ороситель, сделан на основе булавки. Максимальная стабильность во время полива. Постепенная секторная регуляция орошения от 20° до 360°. Поверхность орошения около 700 м². Возможность подключения к системе большого количества оросителей

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-445	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856426
51-445	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851940



PL Zraszacz statyczny MULTICLIK TT

wielofunkcyjny zraszacz statyczny z możliwością wyboru jednego z pięciu typów zraszania, w zależności od wielkości powierzchni; doskonały do zraszania małych obszarów

DE Statischer Sprenger MULTICLIK TT

statischer Mehrzwecksprenger, mit Wahlmöglichkeit von fünf Sprengertypen, je nach Flächengröße; für Sprengen kleiner Flächen

EN Static sprinkler MULTICLIK TT

multifunctional fixed sprinkler with five types of flow depending on area size, perfect for small areas

RU Многофункциональный неподвижный ороситель MULTICLIK TT

возможность выбора одного из пяти типов подачи воды, в зависимости от размера площади. Идеален для орошения маленьких площадей



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-450	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856266
51-450	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851957



PL Zraszacz obrotowy KLIF TT

zraszacz pełnoobrotowy, zrasza obszar koła, średnica zraszania ok. 12 m, powierzchnia zraszania ok 120 m²

DE Drehsprenger KLIF TT

vollrehbarer Sprenger, beregnet den Kreisbereich, Sprengdurchmesser ca. 12 m, Bewässerungsfläche ca. 120 m²

EN Rotating sprinkler KLIF TT

fully rotating sprinkler with diameter of sprinkling about 12 m, coverage of about 120 m²

RU Вращающийся ороситель KLIF TT

пластмассовый, полновращающийся, диаметр орошения около 12 м, поверхность орошения около 120 м²



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-460	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856280
51-460	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828851971



PL Zraszacz obrotowy TWISTER TT

zraszacz trójramienny z możliwością regulacji prędkości obrotowej poprzez pokręcanie dyskami wylotowymi, 12 otworów wylotowych, średnica zraszania ok. 15 m, powierzchnia zraszania ok. 170 m²

DE Drehsprenger TWISTER TT

dreischenkiger Sprenger mit der Möglichkeit der Drehzahlregelung durch die Umdrehung der Auslaufdüsen, 12 Auslauföffnungen, Sprengdurchmesser ca. 15 m, Bewässerungsfläche ca. 170 m²

EN Rotating sprinkler TWISTER TT

three nozzle rotating sprinkler with the speed adjustments, 12 holes, with 15 m max diameter of sprinkling and coverage of about 170 m²

RU Вращающийся ороситель TWISTER TT

трёхручный, пластмассовый, с возможностью регулирования скорости вращения, 12 форсунок, диаметр орошения ок. 15 м, поверхность орошения ок. 170 м²



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-065	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828855290



PL Zraszacz sektorowy MULTI TT

4 funkcyjny zraszacz wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego na podstawie. Stopniowa regulacja strumienia w 4 różnych ustawieniach. Stopniowa regulacja sektorowa zraszania od 20° do 360°. Możliwość ustawienia obszaru zraszania za pomocą ruchomej główki zraszacza. Powierzchnia zraszania do 300 m². Możliwość podłączenia w systemie większej ilości zraszczy

DE Sektorensprenger MULTI TT

Vierzwecksprenger aus Kunststoffen hoher Qualität auf dem Ständer. Stufenregelung des Wasserstromes in 4 Stufen. Es besteht die Möglichkeit, die Sprengfläche mittels des beweglichen Sprengkopfes zu regulieren. Sektorstufenregelung von 20 bis 360°. Es besteht die Möglichkeit den Sprenger an eine Sprengeranlage anzuschließen

EN Multi-purpose sprinkler MULTI TT

Multi-purpose sprinkler made of high quality plastic, with standing base. Water stream can be regulated in four different settings. Angle of sprinkling is adjustable from 20° to 360°. Coverage up to 300 m². Modular system that can be extended with more sprinklers

RU Секторный ороситель MULTI TT

Выполнен из высококачественных материалов. 4-е варианта полива, постепенная регуляция струи. Секторная регуляция полива с 20° до 360°. Возможность установления поверхности орошения с помощью подвижной головки оросителя. Поверхность орошения до 300 м². Возможность подключения к системе большого количества оросителей

PL Zraszacz
oscylacyjny EXPERT

NOWOŚĆ

DE Oszillationsprenger
EXPERT

NEUERUNG

EN Oscillatory
sprinkler EXPERT

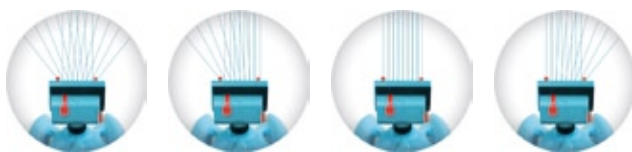
NEW

RU Маятниковый
ороситель EXPERT

НОВИНКА

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-067	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855344



PL zraszacz oscylacyjny
16 dysz wylotowych
4 zakresy obszaru zraszania
powierzchnia zraszania ok. 248 m²
kontrola rotacji, pola i siły strumienia wody

EN oscillatory sprinkler
16 nozzles
four regulations of irrigation area
coverage of about 248 m²
the possibility to control rotation and water flow of the sprinkler

DE Oszillationsprenger
besitzt 16 Auslaufdüsen
vier Reichweitenstellung die Bewässerungen
Bewässerungsfläche ca. 248 m²
Möglichkeit der Kontrolle über die Rotation, der Fläche und die Kraft des Wassersprüh

RU маятниковый ороситель
имеет 16 выходных форсунок
4-е варианты полива
площадь орошения около 248 м²
возможность установления силы струи воды и поверхности орошения



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-070	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855306



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

PL Zraszacz wahadłowy TURBO

zraszacz wahadłowy z wysokiej jakości tworzywa sztucznego i aluminium. Posiada 18 dysz wylotowych. Płynna sektorowa regulacja pola zraszania. Zrasza powierzchnię ok. 280 m²

DE Pendelsprenger TURBO

Pendelsprenger aus Aluminium und Kunststoffen hoher Qualität. Besitzt 18 Auslaufdüsen. Flüssige Sektorregelung des Sprengbereiches. Besprengt Flächen bis ca. 280 m²

EN Swinging sprinkler TURBO

Oscillating sprinkler made from high quality plastics and aluminium with 18 rubber nozzles. Smooth regulation of water flow. Coverage of about 280 m²

RU Маятниковый ороситель TURBO

Маятниковый ороситель, выполнен из пластмассы и алюминия. Имеет 18 форсунок. Плавная секторная регуляция поверхности полива. Площадь орошения около 280 м²



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-071	Karta • Blister • Card • Блистёр	5901828855320



PL Zraszacz oscylacyjny ECONOMIC

posiada 15 dysz wylotowych, regulacja obszaru zraszania, zrasza powierzchnię ok. 200 m²

DE Oszillationsprenger ECONOMIC

besitzt 15 Auslaufdüsen, Regulierung der Sprengerfläche, ideal zur Bewässerung von Flächen bis zu 200 m²

EN Oscillatory sprinkler ECONOMIC

15 nozzles, water flow can be regulated, coverage of around 200 m²

RU Маятниковый ороситель ECONOMIC

Имеет 15 выходных форсунок, площадь орошения около 200 м², возможность регулировки

PL Zraszacz wahadłowy OPTI
NOWOŚĆ

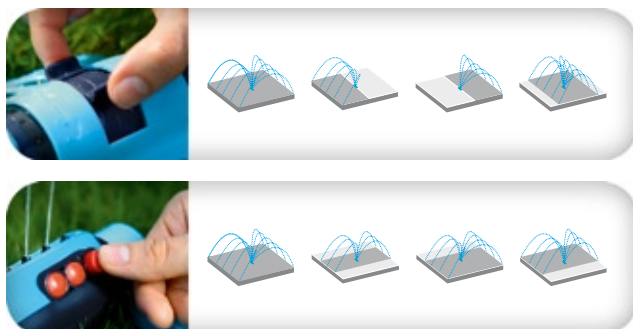
DE Pendelsprenger OPTI
NEUERUNG

EN Swinging sprinkler OPTI
NEW

RU Маятниковый ороситель ОПТИ
НОВИНКА

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-075	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828858802

PL zraszacz wahadłowy wyposażony w 20 trwałych dysz w tym 6 konfigurowalnych z możliwością włączania i wyłączania płynna regulacja przepływu wody wygodny mechanizm regulacji zakresu zraszania powierzchnia zraszania ok. 320 m²

EN swinging sprinkler equipped with 20 nozzles 6 nozzles with the ability to turn it on and off smooth regulation of water flow easy regulation of irrigation area coverage of around 320 m²

DE besitzt 20 Auslaufdüsen 6 Düsen mit der Möglichkeit zu- und abzuschalten stufenlose Einstellung des Wasserdurchflusses komfortabel Feinjustierung der Reichweite und Sprengbreite Bewässerungsfläche ca. 320 m²

RU маятниковый ороситель оснащенный 20-ю форсунками 6 форсунок с функцией включить выключить плавная регулировка струи воды удобный механизм регулировки орошаемой площади площадь орошения 320 м²



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-080	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828855276



PL Lanca teleskopowa

6 funkcyjna wysuwana lanca do podlewania wykonana z wysokiej jakości tworzyw sztucznych i aluminium. Stopniowa regulacja strumienia wody w 6 różnych ustawieniach. Wydłużenie lancy pozwala na podlewanie roślin w najbardziej niedostępnych miejscach. Jednoręczna regulacja siły strumienia. Końcówka zraszająca regulowana o 180°. Dzięki uchwytowi do zawieszania lanca może pełnić funkcję prysznica ogrodowego

DE Teleskopische Lanze

auszuschiebende Sechszwecklanze zum Gießen. Aus Aluminium und Kunststoffen hoher Qualität. Stufenregelung des Wasserstromes in 6 verschiedenen Positionen. Die Verlängerung der Lanze lässt Pflanzen in den unzugänglichsten Plätzen gießen. Einhandregelung des Wasserstromes. Sprengende regulierbar um 180°. Dank dem Griff zum Aufhängen kann die Lanze auch als Gartendusche dienen

EN Telescopic watering lance

multi-purpose (6 functions) watering lance made of high quality plastics and aluminium. Water stream can be regulated in six different settings. Suitable for hard to reach places. Water flow is fully adjustable one-handed. Angle of sprinkling adjustable up to 180°. Can be used as a garden shower

RU Поливочный телескопический ороситель

Выдвижной, поливочный ороситель, обладает 6-тью функциями полива. Материал - алюминий, пластмасса. Постепенная регуляция струи. Длина оросителя позволяет поливать растения в самых недоступных местах. Регулировка силы струи одним пальцем. Угол поворота - 180°. Можно использовать в качестве душа (есть кронштейн крепления)



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-090	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828855269



PL Zegar mechaniczny

zegar z automatycznym wyłącznikiem wykonany z wysokiej jakości tworzywa sztucznego. Ręcznie ustawiany czas nawadniania max. do 120 min.

DE Bewässerungsuhr

Uhr mit automatischem Schalter ausgeführt aus Kunststoff hoher Qualität. Manuelle Bestimmung der Bewässerungszeit - max. 120 min.

EN Water timer

water timer with automatic switch. Made of high quality plastics. Adjustable up to 120 min.

RU Таймер

таймер с автоматическим выключателем, выполнен из высококачественных материалов. Время полива устанавливается вручную, максимально до 120 минут

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

PL Cyfrowy sterownik
nawadniania

NOWOŚĆ

DE Bewässerungs-
computer

NEUERUNG

EN Digital
water timer

NEW

RU Цифровой
таймер

НОВИНКА

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
52-095	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828858819



PL moduł sterujący z czytelnym wyświetlaczem ułatwiającym programowanie
płynne sterowanie nawadnianiem - możliwość indywidualnego
zaprogramowania dni oraz czasu nawadniania
automatyczne lub manualne ustawianie czasu pracy
urządzenie informuje o niskim poziomie naładowania baterii
możliwość ustawienia 2 indywidualnych cykli nawadniania w ciągu dnia
zakres nawadniania od 1 minuty do max. 99 minut
możliwość programowania tygodniowego przebiegu nawadniania z podziałem
na poszczególne dni tygodnia

EN the steering module with legible display facilitating programming
fluent steering of irrigation – the possibility of individual programming of
days and time of irrigation
automatic and manual work time setting
the device informs about low level of battery charging
possibility of setting two individuals cycles of watering per day
duration of watering intervals from 1 minute up to 99 minutes
possibility of week-long programming with individual setting for particular
week days

DE Bedienteil mit großem und übersichtlichen Display
Flexibilität die Bewässerungssteuerung - Startzeit und Bewässerungsdauer
für jeden Wochentag individuell einstellbar
Manuelle oder einstellbare Start - Stop - Automatik
die Batteriezustandsanzeige zeigt den Energiezustand der Batterie an
2 mögliche Bewässerungszyklen pro Tag eingestellt
Bewässerungsdauer von einer Minute bis zu 99 Minuten
individuelle Auswahl der Bewässerungstage für Bewässerung je nach Bedarf

RU управляющий модуль с четким дисплеем облегчающим
программирование
плавное управление орошением – возможность индивидуального
программирования дней и времени орошения
автоматическая или мануальная установка времени работы
изделие сообщает о низком уровне заряда батареек
возможность установить 2 типа орошения в течение дня
орошение в диапазоне от 1 до 99 минут
возможность еженедельного программирования с разбивкой по дням
недели



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Диаметр	Вариант упаковки	Код EAN
50-500	1/2"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856334
50-505	3/4"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828856341



PL Zestaw ze zraszaczem prostym

zraszacz prosty, szybkozłącz - stop, szybkozłącz - przelot, przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

DE 4-teiliger Satz mit einfachem Sprenger

Einfacher Sprenger, Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Anschluss mit innerem Gewinde 3/4"

EN Adjustable hose nozzle set

adjustable hose nozzle, quick hose connector - stop, quick hose connector - water flow, female tap adaptor 3/4"

RU Набор с прямым оросителем

прямой ороситель, коннектор - стоп, коннектор - диаметр, адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Диаметр	Вариант упаковки	Код EAN
50-530	1/2"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828855962
50-535	3/4"	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828855979



PL Zestaw ze zraszaczem pistoletowym

zraszacz pistoletowy ORION, szybkozłącz - stop, szybkozłącz - przelot, przyłącze z gwintem wewnętrznym 3/4"

DE 4-teiliger Satz mit Pistolensprenger

Pistolensprenger ORION, Schnellverbindungsstück - Stop, Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Anschluss mit innerem Gewinde 3/4"

EN Hand sprinkler set

hand sprinkler ORION, quick hose connector - stop, quick hose connector - water flow, female tap adaptor 3/4"

RU Набор с пистолетным оросителем

пистолетный ороситель - ORION, коннектор - стоп, коннектор - диаметр, адаптер с внутренней нарезкой 3/4"



Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость	Код EAN
	[m]	
55-993	25/30	5901828855993



PL Wieszak ścienny na wąż

poręczny wieszak na wąż, pojemność 25/30 m węża ogrodowego, wyposażony w uchwyty do wieszania zraszaczy lub narzędzi

DE Wandhalter für Gartenschlauch

handlicher Halter für den Gartenschlauch bis 25/30 m Länge. Mit Haltevorrichtung für Sprengwerkzeuge.

EN Garden hose hanger

convenient wall hanger for garden hose, capacity of 25/30 m, equipped with handles for hanging sprinklers or tools

RU Подвеска для шланга

удобная полка для шланга, ёмкость 25/30 м шланга, оснащён кронштейнами для хранения оросителей или инструментов



Numer artykułu	Rozmiar	Długość	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Länge	EAN Code
Article number	Diameter	Length	EAN Code
Артикул	Диаметр	Длина	Код EAN
	[..]	[m]	
55-998	1/2"	1,5	5901828856006



PL Zestaw przyłączeniowy

służy do podłączenia wózka lub stojaka na wąż do kranu, zestaw zawiera: szybkozłącze - stop, szybkozłącze - przelot, przyłącze do kranu, wąż ogrodowy 1,5 m

DE Schlauchwagenanschluss

dient zum Anschluss des Gartenschlauchwagens oder des Gartenschlauchsständers an den Wasserhahn. Schnellverbindungsstück - Durchlauf, Schnellverbindungsstück - Stop, Wasserhahnanschluss, Gartenschlauch 1,5 m

EN Connection set

for fixing hose carts and reels with a tap, set consists of: quick hose connector - stop, quick hose connector - water flow, tap connector, garden hose 1,5 m

RU Соединительный набор

для подключения тележек и катушек для шлангов к крану, набор содержит: коннектор - стоп, коннектор - диаметр, адаптер к крану, садовый шланг 1,5 м

PL Stojak na wąż
ALUPLUS

DE Gartenschlauchständer
ALUPLUS

EN Hose Reel
ALUPLUS

RU Катушка для шланга
ALUPLUS



02
watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость	Код
	[m]	
55-150	45 / 1/2"	5901828856860
55-160	60 / 1/2"	5901828856877



PL zapewnia wygodne przenoszenie i przechowywanie węża
łatwy montaż bez użycia narzędzi
narożne połączenie węża zapobiega jego wypaczaniu
i przekręcaniu podczas nawijania i rozwijania
wygodny gumowany uchwyt ręczki
aluminiowe rurki odporne na korozję

EN convenient transportation and hose storage
easy assembly without tools
corner hose connection prevents hose from warping, kinking or twisting
while winding on and off
comfortable handle cover the rubber
aluminum tubes resistant to corrosion

DE garantiert eine bequeme Beförderung und Aufbewahrung des Schlauches
Einfache Montage ohne Handwerkzeuge
Eckverbindung des Schlauches beugt seiner Verzerrung und dem
Zusammenrollen während des Auf- und Abwickelns vor
bequemer und rutschfester Gummigriff
Aluminiumelemente sichern Beständigkeit gegen Rost und Korrosion

RU обеспечивает удобную транспортировку и хранение шланга
простой монтаж – без употребления инструментов
угловое соединение шлангов исключает скручивание
и образование петель
ручка с резиновой накладкой
алюминиевые элементы коррозиестойчивые

PL Wózek na wąż
ALUPLUS

DE Gartenschlauchwagen
ALUPLUS

EN Hose Cart
ALUPLUS

RU Тележка для шланга
ALUPLUS

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость	Код
	[m]	
55-250	45 / 1/2"	5901828856884
55-260	60 / 1/2"	5901828856891



PL zapewnia wygodne przewożenie i przechowywanie węża
łatwy montaż bez użycia narzędzi
naróżne połączenie węża zapobiega jego wypaczaniu
i przekręcaniu podczas nawijania i rozwijania
wygodny gumowany uchwyt ręczki
alumiiniowe rurki odporne na korozję

EN convenient transportation and hose storage
easy assembly without tools
corner hose connection prevents hose from warping, kinking or twisting
while winding on and off
comfortable handle cover the rubber
aluminum tubes resistant to corrosion

DE garantiert eine bequeme Beförderung und Aufbewahrung des Schlauches
Einfache Montage ohne Handwerkzeuge
Eckverbindung des Schlauches beugt seiner Verzerrung und dem
Zusammenrollen während des Auf- und Abwickelns vor
bequemer und rutschfester Gummigriff
Aluminiumelemente sichern Beständigkeit gegen Rost und Korrosion

RU обеспечивает удобную транспортировку и хранение шланга
простой монтаж – без употребления инструментов
угловое соединение шлангов исключает скручивание
и образование петель
ручка с резиновой накладкой
алюминиевые элементы коррозиестойчивые

PL Zestaw
ALUPLUS

NOWOŚĆ

DE Satz
ALUPLUS

NEUERUNG

EN Set
ALUPLUS

NEW

RU Набор
ALUPLUS

НОВИНКА



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система

Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость [m]	Код
55-820	20	5901828856754
55-825	25	5901828856778



PL zestaw zawiera:
wózek ALUPLUS (55-250)
wąż ogrodowy PLUS 1/2"
zestaw ze zraszaczem prostym 1/2" (50-500)
zestaw przyłączeniowy PLUS

EN set includes:
hose cart ALUPLUS (55-250)
garden hose PLUS 1/2"
adjustable hose nozzle set 1/2" (50-500)
connection set PLUS

DE Satz enthält:
Gartenschlauchwagen ALUPLUS (55-250)
Gartenschlauch PLUS 1/2"
4-teiliger Satz mit einfachem Sprenger 1/2" (50-500)
Schlauchwagenanschluss PLUS

RU набор содержит:
тележка для шланга ALUPLUS (55-250)
садовый шланг PLUS 1/2"
набор с прямым оросителем 1/2" (50-500)
соединительный набор PLUS

PL Wózek na wąż
DISCOVER

DE Gartenschlauchwagen
DISCOVER

EN Hose Cart
DISCOVER

RU Тележка для шланга
DISCOVER

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система



Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость [m]	Код
55-600	60 / 1/2"	5901828856495



PL wbijane nożki zapewniające stabilność wózka w trakcie rozwijania węża
regulowana długość rączki
wygodny gumowany uchwyt rączki
funkcjonalna składana korbka
uchwyty do wygodnego przechowywania szybkozłączki i zraszaczy
ergonomiczna składana stopka
aluminiowe rurki odporne na korozję
wzmocniona konstrukcja kół

EN hose cart base that sticks to the surface provides stability during the unreel
of a garden hose
adjustable handle length
comfortable handle cover the rubber
functional folding handle
handles for convenient storage connectors and sprinklers
ergonomic folding hose cart base
aluminum tubes resistant to corrosion
reinforced wheels

DE hineinschlagende Standfüße machen den Schlauchwagen während des
Entrollens vom Schlauch stabil
höhenverstellbarer Griff
bequemer und rutschfester Gummigriff
praktische und klappbare Handkurbel
Griffe für Anschlussstücke und Sprinkler
ergonomischer und klappbarer Standfuß
Aluminiumelemente sichern Beständigkeit gegen Rost und Korrosion
verstärkte Konstruktion der Räder

RU ножки тележки вдавливаются в грунт для обеспечения дополнительной
устойчивости
регулируемая длина ручки
ручка с резиновой накладкой
функциональная складывающаяся рукоятка
оснащён кронштейнами для хранения коннектора и оросителя
эргономичная складывающаяся ножка
алюминиевые элементы коррозиестойчивые
прочная конструкция колёс

PL Zestaw
DISCOVER
NOWOŚĆ

DE Satz
DISCOVER
NEUERUNG

EN Set
DISCOVER
NEW

RU Набор
DISCOVER
НОВИНКА



02

watering system
system wodny
Wasserleitung
ВОДНАЯ СИСТЕМА



Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость [m]	Код
55-620	20	5901828858215
55-625	25	5901828856716
55-650	50	5901828856723



PL zestaw zawiera:
wózek DISCOVER (55-600)
wąż ogrodowy ORIGINALFLEX 1/2"
zestaw ze zraszaczem prostym 1/2" (50-500)
zestaw przyłączeniowy ORIGINALFLEX

EN set includes:
hose cart DISCOVER (55-600)
garden hose ORIGINALFLEX 1/2"
adjustable hose nozzle set 1/2" (50-500)
connection set ORIGINALFLEX

DE Satz enthält:
Gartenschlauchwagen DISCOVER (55-600)
Gartenschlauch ORIGINALFLEX 1/2"
4-teiliger Satz mit einfachem Sprenger 1/2" (50-500)
Schlauchwagenanschluss ORIGINALFLEX

RU набор содержит
тележка для шланга DISCOVER (55-600)
садовый шланг ORIGINALFLEX 1/2"
набор с прямым оросителем 1/2" (50-500)
соединительный набор ORIGINALFLEX

02

watering system
system wodny
Wasserleitung
водная система**PL** Wózek metalowy
EXPLORER**NOWOŚĆ****DE** Metallschlauchwagen
EXPLORER**NEUERUNG****EN** Metal hose cart
EXPLORER**NEW****RU** Металлическая
тележка EXPLORER**НОВИНКА**

Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость	Код
	[m]	
55-050	60 / 1/2"	5901828858833



PL wykonany z wysokiej jakości stali i aluminium
kształt bębna ułatwia nawijanie węża i zapobiega jego załamaniu się
funkcjonalna składana korbka o ergonomicznym kształcie
szeroki rozstaw kół zapewnia łatwe i stabilne prowadzenie
konstrukcja wózka umożliwia wygodne przewożenie i przechowywanie
długich odcinków węża
wbijane nóżki zapewniające stabilność wózka w trakcie rozwijania węża
regulowana długość rączki
wygodny gumowany uchwyt rączki

EN made of high quality steel and aluminium
reel shape makes winding the hose easier and prevents it from twisting
folding handle with ergonomic shape
wide wheel base provide easy and stable running
hose cart design guarantee convenient transportation and storage of long
parts of the hose
hose cart base that sticks to the surface provides stability during the unroll
of a garden hose
functional folding handle
comfortable handle cover the rubber

DE aus hochwertigem Stahl und Aluminium
leichtes Ab- und Aufrollen des Schlauchs, ohne Abknicken des Schlauches
ergonomische und klappbare Handkurbel
Große Räder und breiter Radstand sorgen für eine einfache und stabile
Führung
die Konstruktion des Drehgestells ermöglicht einen einfachen Transport und
Lagerung von langen Abschnitten des Schlauches
höhenverstellbarer Griff
bequemer und rutschfester Gummigriff
hineinschlagende Standfüße machen den Schlauchwagen während des
Entrollens vom Schlauch stabil

RU изготовлена из высококачественной стали и алюминия
форма барабана облегчает наматывание шланга и исключает
скручивание и образование петель
функциональная складывающаяся ручка
большое расстояние между колесами обеспечивает легкую
и стабильную транспортировку
конструкция тележки обеспечивает удобную перевозку и хранение
длинных отрезков шланга
ножки тележки вдавливаются в грунт для обеспечения дополнительной
устойчивости
регулируемая длина ручки
ручка с резиновой накладкой

PL Zestaw
EXPLORER
NOWOŚĆ

DE Satz
EXPLORER
NEUERUNG

EN Set
EXPLORER
NEW

RU Набор
EXPLORER
НОВИНКА



02
watering system
system wodny
Wasserleitung
ВОДНАЯ СИСТЕМА



Numer artykułu	Pojemność	Kod EAN
Artikelnummer	Kapazität	EAN Code
Article number	Capacity	EAN Code
Артикул	Ёмкость	Код
	[m]	
55-065	25	5901828858857
55-060	50	5901828858840



PL zestaw zawiera:
wózek EXPLORER
wąż ogrodowy MULTIFLEX 1/2"
zestaw ze zraszaczem pistoletowym JET
zestaw przyłączeniowy MULTIFLEX

EN set includes:
hose cart EXPLORER
garden hose MULTIFLEX 1/2"
hand sprinkler set JET
connection set MULTIFLEX

DE Satz enthält:
Gartenschlauchwagen EXPLORER
Gartenschlauch MULTIFLEX 1/2"
4-teiliger Satz mit Pistolensprenger JET
Schlauchwagenanschluss MULTIFLEX

RU набор содержит
тележка для шланга EXPLORER
садовый шланг MULTIFLEX 1/2"
набор с пистолетным оросителем JET
соединительный набор MULTIFLEX



Numer artykułu	Rozmiar	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	EAN Code
Article number	Diameter	EAN Code
Артикул	Диаметр	Код EAN
59-008	8 – 12	5901828858673
59-010	10 – 16	5901828858680
59-012	12 – 22	5901828858697
59-016	16 – 25	5901828858703
59-020	20 – 32	5901828858710
59-025	25 – 40	5901828858727
59-040	40 – 60	5901828858734
59-060	60 – 80	5901828858741
59-070	70 – 90	5901828858758



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
50-901	Karta • Blister • Card • Блистер	5901828853401

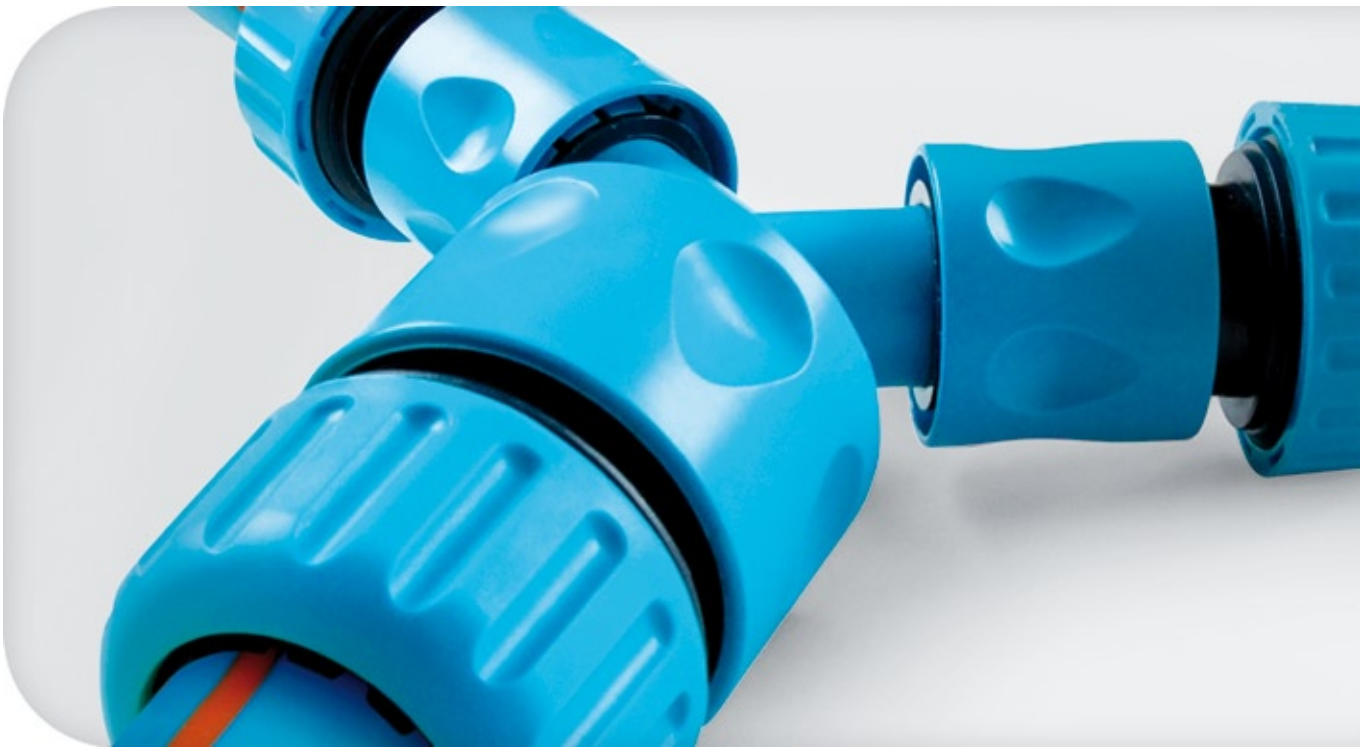


- PL** Opaski zaciskowe **NOWOŚĆ**
zapewniają szczelne połączenie węży z urządzeniami wodnymi, wykonane ze stali nierdzewnej, dostępne w szerokiej gamie rozmiarów
- DE** Schlauchschelle: **NEUERUNG**
zum Befestigen ein Schlauchende an einem festen Anschluss oder an einem Schlauchverbinder, aus rostfreiem Stahl, breite Größenpalette
- EN** Hose clamps **NEW**
provide tight connection between hose and water facilities, made of stainless steel, available in a wide range of sizes
- RU** Зажимы для шлангов **НОВИНКА**
обеспечивают плотное подключение шланга к другим устройствам, сделаны из нержавеющей стали, широкий диапазон размеров

- PL** Zestaw oringów
zapasowy zestaw uszczeltek przeznaczony do urządzeń i akcesoriów wodnych
- DE** Dichtungssatz
Reihe von Dichtungssatz zum Reparieren von Bewässerungssystemen
- EN** O-ring set
spare set of gaskets dedicated for watering accessories
- RU** Набор прокладок оринг
запасной комплект прокладок для аксессуаров водной системы

Watering System
System Wodny 1"
Wasserleitung
Водная Система

03



system 1"

03

watering system 1"
system wodny 1"
Wasserleitung 1"
водная система 1"



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-003	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857003



- PL** Reparatör
do trwałego połączenia dwóch końców węża
- DE** Reparatör
zur schnellen Verbindung von 2 Schlauchenden
- EN** Hose repairer
for permanent connection of two hoses
- RU** Муфта репараторная
для постоянного соединения двух шлангов



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-010	1" - 3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857010



- PL** Reparatör redukcyjny
do trwałego połączenia węża 1" z wężem 3/4"
- DE** Reparatör
zur schnellen Verbindung von 2 Schlauchenden
- EN** Hose repairer
for permanent connection of two hoses
- RU** Муфта репараторная
для постоянного соединения двух шлангов



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-065	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857065



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-072	1" - 3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857072



03

watering system 1"
system wodny 1"
Wasserleitung 1"
водная система 1"

- PL** Łącznik trójnik
do rozłączenia połączenia (rozgałęzienia) trzech końców węży z zamontowanymi szybkozłączami
- DE** 3- Stück
Dreiweg-Anschlussstück zur Schlauchabzweigung in zwei Richtungen
- EN** 3-way connector
divides water source in two, for connecting 3 hoses
- RU** Тройник
для соединения трех шлангов с коннекторами



- PL** Trójnik redukcyjny
do rozłączenia połączenia (rozgałęzienia) redukcyjnego węża 1" z dwoma węzami 3/4" z zamontowanymi szybkozłączami
- DE** 3- Stück mit Reduzierung
Dreiweg-Anschlussstück mit Reduzierung zur Schlauchabzweigung in zwei Richtungen
- EN** 3-way connector
divides water source in two, for connecting 3 hoses
- RU** Тройник
для соединения трех шлангов с коннекторами

03

watering system 1"
system wodny 1"
Wasserleitung 1"
водная система 1"



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-041	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857041

**PL****Łącznik dwójnik**

do rozłącznego połączenia dwóch końców węży z zamontowanymi szybkozłączkami

DE**Schlauchkupplung**

Enden zweier Schläuche mittels Steckverbinder zu vereinen

EN**Extension connector**

for connecting two hoses with quick hose connectors

RU**Двойник**

для соединения двух шлангов с коннекторами



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-058	1" - 3/4"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857058

**PL****Dwójnik redukcyjny**

do rozłącznego połączenia redukcyjnego węża 1" z wężem 3/4" z zamontowanymi szybkozłączkami

DE**Schlauchkupplung mit Reduzierung**

Enden zweier Schläuche mittels Steckverbinder zu vereinen

EN**Extension connector**

for connecting two hoses with quick hose connectors

RU**Двойник**

для соединения двух шлангов с коннекторами



03

watering system 1"
system wodny 1"
Wasserleitung 1"
водная система 1"

Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-089	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857089



- PL** Przyłącze z gwintem wewnętrznym
do ujęcia wody z gwintem zewnętrznym
- DE** Anschluss mit Innengewinde
Für Außenwasserhähne mit Gewinde
- EN** Connector with female thread
water source connector
- RU** Адаптер с внутренней нарезкой
для водозабора с внешней нарезкой



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-096	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857096



- PL** Przyłącze z gwintem zewnętrznym
do ujęcia wody z gwintem wewnętrznym
- DE** Anschluss mit Außengewinde
Für Innenwasserhähne mit Gewinde
- EN** Connector with male thread
water source connector
- RU** Адаптер с внешней нарезкой
для водозабора - с внутренней нарезкой

03

watering system 1"
system wodny 1"
Wasserleitung 1"
водная система 1"



Numer artykułu	Rozmiar	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Packung	EAN Code
Article number	Diameter	Packaging	EAN Code
Артикул	Размер	Вариант упаковки	Код EAN
57-027	1"	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857027



- PL** Szybkozłącze - przelot
mechanizm zaciskowy wykonany ze stali nierdzewnej
tworzywo ABS, trzy zaciski
- DE** Schnellverbindungsstück - Durchlauf
Das Klemmenwerk besteht aus rostfreier Stahl
ABS-Qualität, 3 Verschlüsse
- EN** Quick hose connector - water flow
clench mechanism made of stainless steel
ABS material, three clamps
- RU** Коннектор - диаметр
механизм зажима сделан из нержавеющей стали
материал ABS, три зажима



Numer artykułu	Opakowanie	Kod EAN
Artikelnummer	Packung	EAN Code
Article number	Packaging	EAN Code
Артикул	Вариант упаковки	Код EAN
57-102	Luz • Display • Loose • Коробка	5901828857102



- PL** Zraszacz prosty
poręczny zraszacz z bezstopniową regulacją strumienia od silnego punkowego do delikatnej mgiełki
- DE** Einfacher Sprenger
handlicher Sprenger mit flüssiger Regulierung des Wasserstroms vom starken Punktstrom bis leichtem Dunst
- EN** Adjustable hose nozzle
handy sprinkler with non-gradual water flow regulation from narrow to wide
- RU** Прямой ороситель
ороситель со свободной установкой диаметра струи воды.
От узко-направленной, до широкой

Cutting Elements and Lines
Ostrza i Żyłki
Mähfäden für Trimmer
Лески для триммеров

04



04

cutting elements
ostrza i żyłki
Mähfäden für Trimmer
режущие лезвия



PL : kształt
DE : Gestalten
EN : shape
RU : форма



Numer artykułu	Rozmiar	Długość	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Länge	EAN Code
Article number	Diameter	Length	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	[mm]	[m]	
okrągłe – rund – round – круглые			
35-001	1,3	15	5901828851001
35-002	1,6	15	5901828851018
35-003	2,0	15	5901828851025
35-004	2,4	15	5901828851032
35-005	3,0	15	5901828851049
kwadrat – quadrat – square – квадратные			
35-010	1,3	15	5901828851124
35-011	1,6	15	5901828851131
35-012	2,0	15	5901828851148
35-013	2,4	15	5901828851155
35-014	3,0	15	5901828851162
gwiazdka – stern – starlet – звёздочка			
35-021	2,4	15	5901828851094
35-022	3,0	15	5901828851100

PL Ostrza tnące do wykaszarek ręcznych

dostępne w średnicach: 1,3; 1,6; 2,0; 2,4; 3,0 mm i trzech kształtach: koło, kwadrat, gwiazdka, kryterium doboru poszczególnych rozmiarów ostrzy jest typ wykaszarki

DE Mähfäden für Trimmer

erhältlich in Durchmessern: 1.3; 1.6; 2.0; 2.4; 3.0 mm und in drei Gealten: rund, quadratisch und Sternenform. Wahlkriterium einzelner Schneideabmessungen bildet den Typ der Mähmaschine

EN Cutting elements (nylon lines) for edgers and trimmers

available in five diameters: 1,3; 1,6; 2,0; 2,4; 3,0 mm and three shapes: circle, square, star, diameter of cutting element depends on the type of the trimmer

RU Лески для триммеров, мотокос

доступны в пяти диаметрах: 1,3; 1,6; 2,0; 2,4; 3,0 мм и в трех формах: круг, квадрат, звезда. Критерием выбора диаметра режущего элемента является тип триммера



Numer artykułu	Rozmiar	Długość	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Länge	EAN Code
Article number	Diameter	Length	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Код EAN
	[mm]	[m]	
36-001	1,0	100	5901828851216

PL Żyłka ogrodniczo-budowlana

nierozciągliwa linka, stosowana do wytyczania planowanych ogrodów i działek, podwiązki roślin, pomiarów budowlanych

DE Maurer – Lotschnur

nicht streckbares Seil, Verwendung: Absteckung geplanter Gärten und Grundstücke, Pflanzenunterbindung, Baummessungen

EN Gardening and building plastic line

non-stretch cable, application: marking garden and area layout, tying up plants, building measurement

RU Садово-строительная леска

применяется для определения границ участков, подвязывание растений, строительные измерения



Lawn Edges and Garden Palisades
Obrzeża i Palisady
Gartenrand und Gartenpalisaden
Садовые Бордюры и Палисады

05





RAL 6029 RAL 8028 RAL 6005

Numer artykułu	Wysokość	Długość	Kod EAN
Artikelnummer	Höhe	Länge	EAN Code
Article number	Height	Length	EAN Code
Артикул	Высота [cm]	Длина [m]	Код EAN
zieleń • grün • green • зелёный			
30-001	10	9	5901828850806
30-002	15	9	5901828850813
30-003	20	9	5901828850820
brąz • braun • brown • коричневый			
30-011	10	9	5901828850868
30-012	15	9	5901828850875
30-013	20	9	5901828850882
ciemna zieleń • dunkelgrün • dark green • тёмный зелёный			
30-021	10	9	5901828850837
30-022	15	9	5901828850844
30-023	20	9	5901828850851



PL wykonane z wodoodpornego, elastycznego tworzywa zapobiega przerastaniu trawy, doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych
barwa: zielona, ciemnozielona, brązowa
* zaleca się montowanie obrzeża tak, aby jego górna krawędź nie wystawała ponad powierzchnię gruntu

EN made of waterproof elastic material
use: prevents grass from overgrowing, perfect for separating lawn and flower beds
colour: green, dark green, brown
* it is recommended to install lawn edge at ground level

DE ausgeführt aus wasserdichtem, elastischem Stoff, beugt dem Durwachsen von Grass vor.
Trennt sehr gut den Rasen vom Ackerteil des Gartens und der Blumenrabatte.
Farbe: grün, dunkelgrün, braun
* Gartenrand sollte so montiert sein, damit sein Oberrand nicht über die Erdoberfläche ragt

RU изготовлены из водоупорного, эластичного материала предотвращает перерастывание травы, отлично отделяет газон от цветочных грядок
цвет: зелёный, темный зелёный, коричневый
* предлагается монтировать бордюры таким способом, чтобы его верхняя бровка не находилась выше поверхности почвы

PL Palisada ogrodowa

DE Gartenpalisade

EN Garden palisade

RU Огородная палисада



05

lawn edges
obrzeża i palisady
Gartenrand
бордюры



RAL 8014

RAL 8023

RAL 6007

Numer artykułu	Wysokość	Długość	Kod EAN
Artikelnummer	Höhe	Länge	EAN Code
Article number	Height	Length	EAN Code
Артикул	Высота	Длина	Код EAN
	[cm]	[m]	
brąz • braun • brown • коричневый			
34-001	25,5	2,3	5901828853289
34-011	24,2	2,1	5901828853302
zielony • grün • green • зелёный			
34-002	25,5	2,3	5901828853296
34-012	24,2	2,1	5901828853319
ceglasty • ziegelsteinrot • brick-red • кирпичный			
34-003	25,5	2,3	5901828854682
34-013	24,2	2,1	5901828854699



PL doskonale oddziela trawnik od części uprawnej ogrodu i rabat kwiatowych
tekstura drewna na powierzchni palisady
innowacyjna konstrukcja szpilki zapobiega jej łamaniu podczas wbijania
wygodny sposób łączenia elementów pozwala na dowolne formowanie kształtu palisady
barwa: brązowa, zielona, ceglasta

EN perfectly separates lawn from garden and flower beds
wood texture
innovative spike construction prevents breakage while sticking into the ground
element connections allow the formation of multiple shapes
colour: brown, green, brick-red

DE genaue Trennung des Rasens vom Gemüsegarten und Blumenrabatten
Die Oberfläche ist im Holzdekor
Die neue Konstruktion der Palisade lässt kein Brechen der Spritze beim eindringen in die Erde zu
Der Aufbau der Palisade ist einfach für mehrere Formen geeignet
Farbe: braun, grün, ziegelsteinrot

RU идеально отделяет газон или тропинку от возделываемой части огорода, или цветочных грядок. Также используется для декоративного оформления приусадебных участков
текстура поверхности - „под дерево“
новаторское решение конструкции булавки предупреждает ее разрушение во время вбивания
удобный способ соединения элементов позволяет формировать ограждение палисады произвольным образом
цвет: коричневый, зеленый, кирпичный

PL Osłona balkonowa

DE Balkonsichtschutz

EN Balcony cover

RU Балконное ограждение

05

lawn edges
obrzeża i palisady
Gartenrand
бордюры



RAL 6029 RAL 8028

Numer artykułu	Wysokość	Długość	Kod EAN
Artikelnummer	Höhe	Länge	EAN Code
Article number	Height	Length	EAN Code
Артикул	Высота [cm]	Длина [m]	Код EAN
zieleń • grün • green • зелёный			
32-001	75	30	5901828851681
brąz • braun • brown • коричневый			
32-011	75	30	5901828851698



PL wykonana z wodoodpornego, elastycznego tworzywa
zastosowanie: osłonięcie i zabezpieczenie balkonów
barwa: zielona, brązowa

EN made of waterproof elastic material
use: covering and protecting balconies and terraces
colour: green, brown

DE ausgeführt aus wasserdichtem, elastischem Stoff
Verwendung: Sichtschutz für den Balkon
Farbe: grün, braun

RU изготовлена из водоупорного материала
применение: оформление балконов
цвет: зелёный, коричневый

Technical Hoses
Wężę Specjalistyczne
Schläuche mit spezifischer Bestimmung
Технические Шланги

06



PL Wąż do gazu
propan-butan

DE Flüssiggasschlauch
für Propan und Butan

EN LPG (propane-
butane gas) hose

RU Шланг для газа
пропан-бутан

06
technical hoses
weże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги



Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Ciśnienie robocze	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний [mm]	Диаметр внешний [mm]	Толщина стенки [mm]	Длина m	Давление [atm]/[atm]	Код EAN
20-001	9,0	15,0	3,0	50	20	5901828854026
20-004	9,0	15,0	3,0	3	20	5901828858147
20-650*	9,0	15,0	3,0	90	20	5901828854057



PL wąż ciśnieniowy, przeznaczony do przesyłu gazu propan – butan
wyjątkowo odporny na uszkodzenia w razie kontaktu z gorącymi przedmiotami
zakres temperatur -10/+50°C
certyfikat bezpieczeństwa
w wersji standard: barwa zewnętrzna – pomarańczowa, barwa wewnętrzna – czarna
* dostępny w wersji na stojak (nawijany na tekturowe lub plastikowe szpule)

EN pressure hose designed for propane-butane gas
exceptionally resistant to damage caused by contact with hot objects
temperature range -10/+50°C
safety certificate
standard version: outside – orange, inside – black
* available for mounting on rack stand (rolled on cardboard or plastic reels)

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von Propan- und Butangas
Sehr beständig gegen Beschädigungen im Falle des Kontaktes mit heißen Gegenständen
Temperaturbereich -10°C bis +50°C
Sicherheitszertifikat
Farben (Standard): Decke – orange, innen – schwarz
* erhältlich auch mit Schlauchhalterung (aufgewickelt auf Karton- oder Plastikspulen)

RU шланг для сжиженного газа пропан-бутан предназначен для транспортировки под давлением газа пропан-бутан, чрезвычайно невосприимчив к повреждениям в случае контакта с высокими температурами
пределы температур -10/+50°C
в стандартной версии: внешний цвет - оранжевый, внутренний чёрный
сертификат безопасности
* в варианте со штативом (намотаны на картонные или пластмассовые шпули)

PL Wąż do acetylenu

DE Acetylschlauch

EN Acetylene hose

RU Шланг для ацетилена



06
technical hoses
węże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги

Numer artykułu Artikelnummer Article number Артикул	Średnica wew. Innendurchmesser Inside diameter Диаметр внутренний	Średnica zew. Außendurchmesser Outside diameter Диаметр внешний	Grubość ścianki Wandstärke Thickness of wall Толщина стенки	Rolka Schlauchlänge Roll Длина	Ciśnienie robocze Betriebsdruck Working pressure Давление	Kod EAN EAN Code EAN Code Код EAN
	[mm]	[mm]	[mm]	m	[atm]/[atm]	
20-010	9,0	15,0	3,0	50	20	5901828854224
20-652*	9,0	15,0	3,0	90	20	5901828854408



PL wąż ciśnieniowy, przeznaczony do przesyłu acetylenu
wyjątkowo odporny na uszkodzenia w razie kontaktu z gorącymi przedmiotami
zakres temperatur -15/+50°C
certyfikat bezpieczeństwa
w wersji standard: barwa zewnętrzna - czerwona, barwa wewnętrzna - czarna
* dostępny w wersji na stojak (nawijany na tekturowe lub plastikowe szpule)

EN pressure hose designed for acetylene
exceptionally resistant to damage caused by contact with hot objects
temperature range -15/+50°C
safety certificate
standard version: outside – red, inside – black
* available for mounting on rack stand (rolled on cardboard or plastic reels)

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von Acetylen
Sehr beständig gegen Beschädigungen im Falle des Kontaktes mit heißen Gegenständen
Temperaturbereich -15°C bis +50°C
Sicherheitszertifikat
Farbe (Standard): Decke – rot, innen – schwarz
* erhältlich auch mit Schlauchhalterung (aufgewickelt auf Karton- oder Plastikspulen)

RU шланг предназначен для транспортировки ацетилена под давлением
чрезвычайно невосприимчив к повреждениям в случае контакта с высокими температурами
пределы температур: -15/+50°C
сертификат безопасности
в варианте стандарт - внешний цвет красный, внутренний - чёрный
* в варианте со штативом (намотаны на картонные или пластмассовые шпули)

PL Wąż do tlenu

DE Sauerstoffschlauch

EN Oxygen hose

RU Кислородный шланг

06

technical hoses
weże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги



Numer artykułu	Średnica wew.	Średnicazew.	Grubość ścianki	Rolka	Ciśnienie robocze	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний [mm]	Диаметр внешний [mm]	Толщина стенки [mm]	Длина m	Давление [atm]/[atm]	Код EAN
20-020	6,0	12,0	3,0	50	20	5901828854415
20-654*	6,0	12,0	3,0	120	20	5901828854422



PL wąż ciśnieniowy, przeznaczony do przesyłu tlenu
wyjątkowo odporny na uszkodzenia w razie kontaktu z gorącymi przedmiotami
zakres temperatur $-15/+50^{\circ}\text{C}$
certyfikat bezpieczeństwa
w wersji standard: barwa zewnętrzna - niebieska, barwa wewnętrzna - czarna
* dostępny w wersji na stojak (nawijany na tekturowe lub plastikowe szpule)

EN pressure hose designed for oxygen
exceptionally resistant to damage caused by contact with hot objects
temperature range $-15/+50^{\circ}\text{C}$
safety certificate
standard version: outside – blue, inside – black
* available for mounting on rack stand (rolled on cardboard or plastic reels)

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von Sauerstoff
Sehr beständig gegen Beschädigungen im Falle des Kontaktes mit heißen Gegenständen
Temperaturbereich -15°C bis $+50^{\circ}\text{C}$
Sicherheitszertifikat
Farbe (Standard): Decke – blau, innen – schwarz
* erhältlich auch mit Schlauchhalterung (aufgewickelt auf Karton- oder Plastikspulen)

RU Шланг предназначен для транспортировки кислорода под давлением
чрезвычайно невосприимчив к повреждениям в случае контакта с высокими температурами
пределы температур $-15/+50^{\circ}\text{C}$
сертификат безопасности
в стандартном выполнении: цвет внешний - голубой, цвет внутренний - чёрный
* в варианте со штативом (намотаны на картонные или пластмассовые шпули)

PL Wąż techniczny

DE Technischer Schlauch

EN Technical hose

RU Шланг технический



06
technical hoses
węże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги



Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Cisnienie robocze	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний	Диаметр внешний	Толщина стенки	Свёрток	Давление	Код EAN
	[mm]	[mm]	[mm]	m	[atm]/[atm]	
20-202	6,0	11,0	2,5	50	10	5901828852022
20-203	8,0	13,0	2,5	50	10	5901828852046
20-204	10,0	15,0	2,5	50	10	5901828852053
20-205	12,5	17,5	2,5	50	10	5901828852060
20-206	14,0	20,0	3,0	50	10	5901828852077
20-207	16,0	22,0	3,0	50	10	5901828852084

Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Cisnienie robocze	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний	Диаметр внешний	Толщина стенки	Свёрток	Давление	Код EAN
	[mm]	[mm]	[mm]	m	[atm]/[atm]	
20-208	19,0	26,0	3,5	50	10	5901828852091
20-226	25,0	34,0	4,5	50	10	5901828852275
20-220	6,0	12,0	3,0	50	20	5901828852213
20-221	8,0	14,0	3,0	50	20	5901828852220
20-222	10,0	16,0	3,0	50	20	5901828852237
20-223	12,5	18,5	3,0	50	20	5901828852244

PL wąż ciśnieniowy, przeznaczony do przesyłu wszelkich środków ochrony roślin, sprężonego powietrza, lekkich chemikaliów itp.
zakres temperatur -10/+60°C
certyfikat bezpieczeństwa
w wersji standard: wąż bezbarwny

EN pressure hose designed for all pesticides, compressed air and light chemicals
temperature range -10/+60°C
safety certificate
transparent version hose available

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von jeglichen Pflanzenschutzmitteln, Pressluft, leichten Chemikalien
Temperaturbereich -10°C bis +60°C
Sicherheitszertifikat
Schlauchfarbe (Standard): transparent

RU шланг для средств охраны растений – это шланг под давлением, он предназначен для пересылки всех средств охраны растений, сжатого воздуха, легких химических веществ
пределы температур -10/+60°C
сертификат безопасности
в стандарте шланг бесцветный

PL Wąż zbrojony
ogólnego
stosowania

DE Universalschlauch
mit Einlage

EN Reinforced polyvinyl
chloride multipurpose
hose

RU Многоцелевой
армированный
шланг



Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Ciśnienie robocze	Kod EAN
Artikel-nummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний [mm]	Диаметр внешний [mm]	Толщина стенки [mm]	Длина m	Давление [atm]/[атм]	Код EAN
20-102N	6,0	11,0	2,5	50	15	5901828853524
20-103	8,0	13,0	2,5	50	15	5901828853562
20-105	10,0	16,0	3,0	50	15	5901828853593
20-106	12,5	18,5	3,0	50	15	5901828853616
20-107	16,0	23,0	3,5	50	15	5901828853630
20-108	19,0	26,0	3,5	50	15	5901828853654
20-109	25,0	34,0	4,5	50	15	5901828853678

Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Ciśnienie robocze	Kod EAN
Artikel-nummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний [mm]	Диаметр внешний [mm]	Толщина стенки [mm]	Длина m	Давление [atm]/[атм]	Код EAN
20-120	10,0	15,0	2,5	50	10	5901828853708
20-182	6,0	12,0	3,0	5	15	5901828858079
20-183	8,0	14,0	3,0	5	15	5901828858086
20-185	10,0	16,0	3,0	5	15	5901828858093
20-192	6,0	12,0	3,0	10	15	5901828858109
20-193	8,0	14,0	3,0	10	15	5901828858116
20-195	10,0	16,0	3,0	10	15	5901828858123

PL wąż ciśnieniowy, przeznaczony do przesyłu wody, lekkich chemikaliów, powietrza i wszelkich substancji spożywczych (bez zawartości tłuszczu)
zakres temperatur $-10/+60^{\circ}\text{C}$
certyfikat bezpieczeństwa, certyfikat PZH
w wersji standard: wąż bezbarwny
najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

EN pressure hose designed for compressed air, light chemicals and oil-free substances
temperature range $-10/+60^{\circ}\text{C}$
safety certificate, food quality certificate
colourless version hose available
most popular sizes available for display on rack stand

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von Luft, leichten Chemikalien und jeglichen Lebensmitteln (ohne Fettgehalt)
Temperaturbereich -10°C bis $+60^{\circ}\text{C}$
Sicherheitszertifikat
Prüfschein der Staatlichen Hygieneanstalt PZH
Schlauchfarbe (Standard): transparent
beliebteste Abmessungen – zugänglich als Ständerversion

RU шланг высокого давления, предназначен для транспортировки воды, воздуха, легких химических соединений и всех пищевых продуктов (без содержания жира)
пределы температур $-10/+60^{\circ}\text{C}$
сертификат безопасности, сертификат PZH
в стандартном исполнении: бесцветный
самые популярные размеры доступны тоже в варианте со штативом

PL Wąż niezbrojony
ogólnego
stosowania

DE Universalschlauch
ohne Einlage

EN Polyvinyl chloride
multipurpose hose

RU Многоцелевой
неармированный
шланг



06
technical hoses
węże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги



Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний [mm]	Диаметр внешний [mm]	Толщина стенки [mm]	Длина m	Код EAN
20-402	6,0	9,0	1,5	50	5901828853050
20-403	8,0	11,0	1,5	50	5901828853074
20-404	10,0	13,0	1,5	50	5901828853098
20-405	12,5	16,5	2,0	50	5901828853111
20-406	16,0	20,0	2,0	50	5901828853135

Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний [mm]	Диаметр внешний [mm]	Толщина стенки [mm]	Длина m	Код EAN
20-481	4,0	6,0	1,0	5	5901828858000
20-482	6,0	9,0	1,5	5	5901828858017
20-483	8,0	11,0	1,5	5	5901828858024
20-484	10,0	14,0	2,0	5	5901828858031
20-485	12,0	16,0	2,0	5	5901828858048

PL przeznaczony do niskociśnieniowego przesyłu wody, powietrza, lekkich chemikaliów i wszelkich substancji spożywczych (bez zawartości tłuszczu)
zakres temperatur $-10/+60^{\circ}\text{C}$
certyfikat bezpieczeństwa, certyfikat PZH
w wersji standard: wąż bezbarwny
najbardziej popularne rozmiary dostępne w wersji na stojak

EN low-pressure hose designed for compressed air, light chemicals and oil-free substances
temperature range $-10/+60^{\circ}\text{C}$
safety certificate, food quality certificate
colourless version hose available
most popular sizes available for display on rack stand

DE Bestimmt zum Durchleiten von Niederdruck - Wasser, - Luft, leichten Chemikalien und andern Lebensmittelsubstanzen (ohne Fettgehalt)
Temperaturbereich -10°C bis $+60^{\circ}\text{C}$
Sicherheitszertifikat
Prüfschein der Staatlichen Hygieneanstalt PZH
Schlauchfarbe (Standard): transparent
beliebteste Abmessungen – zugänglich als Ständerversion

RU шланг низкого давления, предназначен для транспортировки воды, воздуха, легких химических соединений и всех пищевых продуктов (без содержания жира)
пределы температур $-10/+60^{\circ}\text{C}$
сертификат безопасности, сертификат PZH
в стандартном исполнении: бесцветный
самые популярные размеры доступны тоже в варианте со штативом

06

technical hoses
weże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги



Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolka	Ciśnienie robocze	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний	Диаметр внешний	Толщина стенки	Свёрток	Давление	Код EAN
	[mm]	[mm]	[mm]	m	[atm]/[atm]	
20-252	6,0	11,0	2,5	50	10	5901828857867
20-253	8,0	13,0	2,5	50	10	5901828857874
20-254	10,0	15,0	2,5	50	10	5901828857881
20-255	12,5	17,5	2,5	50	10	5901828857898
20-257	16,0	22,0	3,0	50	10	5901828857904
20-258	19,0	26,0	3,5	50	10	5901828857911
20-259	25,0	34,0	4,5	50	10	5901828857928
20-263	12,5	18,5	3,0	50	20	5901828857935



PL wąż ciśnieniowy, przeznaczony do przesyłu wszelkich środków ochrony roślin, sprężonego powietrza, lekkich chemikaliów itp.
zakres temperatur $-10/+60\text{ }^{\circ}\text{C}$
certyfikat bezpieczeństwa
w wersji standard: czarny

EN pressure hose designed for all pesticides, compressed air and light chemicals
temperature range $-10/+60\text{ }^{\circ}\text{C}$
safety certificate
standard version: black

DE Druckschlauch geeignet zum Durchleiten von jeglichen Pflanzenschutzmitteln, Pressluft, leichten Chemikalien
Temperaturbereich -10°C bis $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$
Sicherheitszertifikat
Schlauchfarbe (Standard): schwarz

RU шланг высокого давления, предназначен для транспортировки средств охраны растений, сжатого воздуха, легких химических веществ
пределы температур $-10/+60\text{ }^{\circ}\text{C}$
сертификат безопасности
цвет чёрный

PL Wąż płaski
NOWOŚĆ

DE Flachschauch
NEUERUNG

EN Flat hose
NEW

RU Плоский шланг
НОВИНКА



06
technical hoses
węże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги

Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Ciśnienie robocze	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	Betriebsdruck	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	Working pressure	EAN Code
Артикул	Размер	Длина	Давление	Код EAN
	["]	[m]	[atm]/[atm]	
20-800	1	50	4	5901828858956
20-801	5/4	50	4	5901828858963
20-802	6/4	50	4	5901828858970
20-803	2	50	4	5901828858987



PL wykonany z elastycznego materiału, dodatkowo wzmocniony nićmi poliestrowymi przeznaczony do pomp elektrycznych oraz spalinowych używany do przepompowywania i tłoczenia wody czystej oraz brudnej idealnie nadaje się do wypompowywania wody np. z zalanych powierzchni po złożeniu na płasko zapewnia oszczędność miejsca maksymalne ciśnienie robocze 4 bar

EN made of flexible material, additional polyester reinforcement designed for electric and diesel pumps used for pumping of clean and dirty water perfect for pumping water out of eg. flooded area when folded up saves space working pressure 4 bar

DE flexibler Flachschauch aus PVC, zusätzlich mit einer Polyesterreinlage gestärkt für Elektro- und Benzinwasserpumpen zum Fördern von Klar- bzw. Schmutzwasser ideale Lösung zum Ableiten von Wasser, z.B. bei Überschwemmungen ist faltbar und lässt sich flach und platzsparend zu lagern der maximale Betriebsdruck beträgt 4 bar

RU сделан из эластичного материала, укреплен полиэстеровой оплеткой предназначен для электро и дизельных насосов используется для перекачивания чистой и грязной воды идеальный для перекачивания воды напр. из зоны наводнения когда полностью сложен – экономит место рабочее давление 4 бар

PL Poziomnica
wodna

DE Schlauchwasserwaage

EN Hose level

RU Гидростатический
уровень

06

technical hoses
weże specjalistyczne
Schläuche mit spezi-
fischer Bestimmung
технические шланги



Numer artykułu	Długość	Kod EAN
Artikelnummer	Länge	EAN Code
Article number	Length	EAN Code
Артикул	Длина [m]	Код EAN
22-100	15	5901828856518
22-101	20	5901828856525
22-102	25	5901828856532



PL ułatwia idealne wypoziomowanie oddalonych od siebie punktów (np. okien lub parapetów znajdujących się w sąsiednich pomieszczeniach) posiada nietłukące się menzurki z czytelną milimetrową podziałką gwarantuje dokładniejszy pomiar niż poziomicą laserową

EN brings distant marking points to precisely the same level (e.g. windows or ledges which are in adjoining rooms) equipped with unbreakable cylinder with clear millimeter scale for more precise measurement than laser level

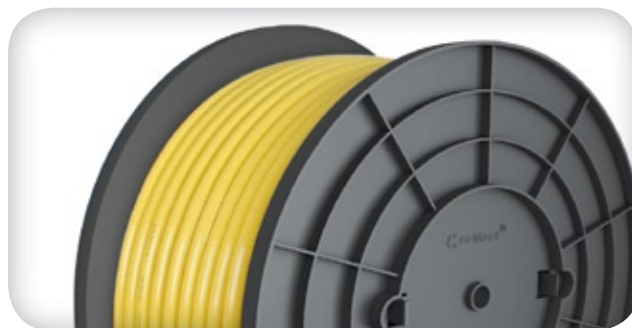
DE Erleichtert die Nivellierung der Punkte die voneinander entfernt sind (z.B. Fenster, oder Fensterbänke, die in angrenzenden Räumen sind) Es hat einen klare bruchssicheren Trichter mit Millimeter-Skala Garantiert genaueres Messen als ein Lasergerät

RU позволяет расположить отдаленные друг от друга предметы на одинаковом уровне (напр. окна или подоконники, находящиеся в соседних помещениях) имеет небьющуюся мензурку с четкой миллиметровой шкалой гарантирует более точное выравнивание по сравнению с лазерным уровнем



PL Stojak na węże ogrodowe
S10**DE** Ständer für Gartenschläuche
S10**EN** Garden hoses
stand
S10**RU** Стеллаж для
садовых шлангов
S10

Numer artykułu	Rozmiar	Rolka	Szerokość szpuli	Symbol szpuli	Kod EAN
Artikelnummer	Größe	Schlauchlänge	Spulen-Durchmesser	Spulen-Symbol	EAN Code
Article number	Diameter	Roll	Reel width	Reel symbol	EAN Code
Артикул	Диаметр	Длина	Ширина катушки	Символ катушки	Код EAN
	["]	[m]	[mm]		
Wąż ogrodowy • Gartenschlauch • Garden hose • Садовый шланг ECONOMIC					
10-600	1/2	110	210	B	5901828851346
10-610	5/8	80	210	B	5901828851353
10-620	3/4	80	295	C	5901828851360
10-630	1	35	295	C	5901828851476
Wąż ogrodowy • Gartenschlauch • Garden hose • Садовый шланг PLUS					
10-650	1/2	95	210	B	5901828851377
10-660	5/8	60	210	B	5901828851384
10-670	3/4	65	295	C	5901828851391
10-680	1	32	295	C	5901828851407
Wąż ogrodowy • Gartenschlauch • Garden hose • Садовый шланг HOBBY ATS2					
16-292	1/2	85	210	B	5901828853258
16-293	3/4	55	295	C	5901828853265
16-294	1	35	295	C	5901828853272

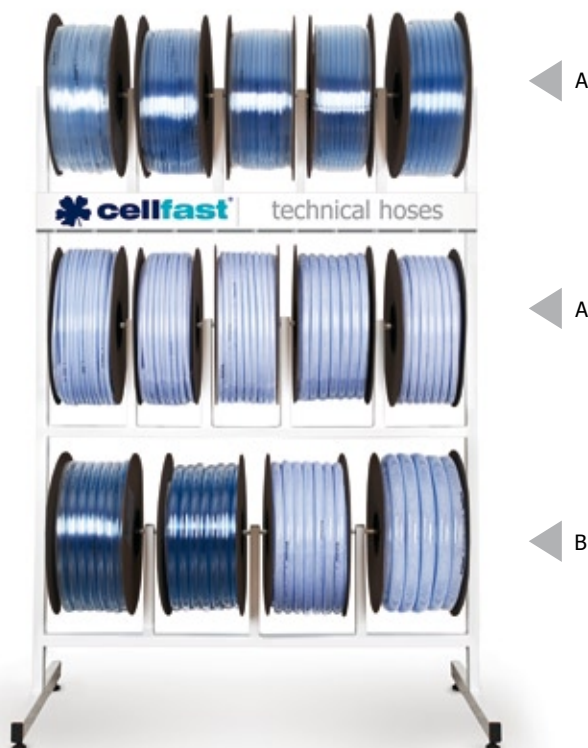
**PL** praktyczny stojak dla węży ogrodowych na szpulach przeznaczony do sprzedaży węży na metry, w komplecie znajduje się podziałka do odmierzania długości węży
solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały
wymiary: 1095mm x 580mm x 1700mm**DE** Praktischer Ständer für Gartenschläuche auf Spulen
Geeignet für den Verkauf als Meterware, im Set ist ein Metermaß vorhanden um die richtige Länge anzuzeigen
Sehr gute Verarbeitung und Konstruktion, leichte Montage und in Weiss Lackiert
Abmessungen: 1095mm x 580mm x 1700mm**EN** useful stand for garden hoses on reels
intended to sell hoses by the metre, set includes scale used to measure hose length
solid, steel construction, easy assembly, white colour
diameters: 1095mm x 580mm x 1700mm**RU** стеллаж для садовых шлангов на катушках
предназначен для продажи шлангов по метрам
прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж
диаметры: 1095мм x 580мм x 1700мм

PL Stojak na węże specjalistyczne S14

DE Ständer für Spezialschläuche S14

EN Technical hoses stand S14

RU Стеллаж для технических шлангов S14



07

displays and stands
eksponitory i stojaki
Aufsteller und Ständer
экспозиции и стенды

Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolla	Szerokość szpuli	Symbol szpuli	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Spulen-Durchmesser	Spulen-Symbol	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Reel width	Reel symbol	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний	Диаметр внешний	Толщина стенки	Длина	Ширина катушки	Символ катушки	Код EAN
	[mm]	[mm]	[mm]	m	[mm]		
Wąż niezbrojony ogólnego stosowania • Universalschlauch ohne Einlage Polyvinyl chloride multipurpose hose • Многоцелевой неармированный шланг							
20-620	4,0	6,0	1,0	500	160	A	5901828853029
20-621	6,0	9,0	1,5	210	160	A	5901828853067
20-622	8,0	11,0	1,5	140	160	A	5901828853081
20-624	10,0	13,0	1,5	110	160	A	5901828853104
20-625	12,0	16,0	2,0	83	160	A	5901828853128
20-626	16,0	20,0	2,0	46	210	B	5901828853142
20-627	19,0	25,0	3,0	35	210	B	5901828853166
Wąż zbrojony ogólnego stosowania • Universalschlauch mit Einlage Reinforced polyvinyl chloride multipurpose hose • Многоцелевой армированный шланг							
20-600N	6,0	10,0	2,5	150	160	A	5901828853555
20-601	8,0	13,0	2,5	100	160	A	5901828853579
20-602	10,0	16,0	3,0	75	160	A	5901828853609
20-603	12,5	18,5	3,0	55	160	A	5901828853623
20-604	16,0	23,0	3,5	40	210	B	5901828853647
20-605	19,0	26,0	3,5	38	210	B	5901828853661
20-606	25,0	34,0	4,5	26	210	B	5901828853685

Numer artykułu	Średnica wew.	Średnica zew.	Grubość ścianki	Rolla	Szerokość szpuli	Symbol szpuli	Kod EAN
Artikelnummer	Innendurchmesser	Außendurchmesser	Wandstärke	Schlauchlänge	Spulen-Durchmesser	Spulen-Symbol	EAN Code
Article number	Inside diameter	Outside diameter	Thickness of wall	Roll	Reel width	Reel symbol	EAN Code
Артикул	Диаметр внутренний	Диаметр внешний	Толщина стенки	Длина	Ширина катушки	Символ катушки	Код EAN
	[mm]	[mm]	[mm]	m	[mm]		
Wąż do gazu płynnego propan-butan • Flüssiggasschlauch für Propan und Butan LPG (propane-butane gas) hose • Шланг для жидкого газа пропан-бутан							
20-650	9,0	15,0	3,0	90	160	A	5901828854057
Wąż do acetyleny • Acetylschlauch • Acetylene hose • Шланги для ацетилена							
20-652	9,0	15,0	3,0	90	160	A	5901828854408
Wąż do tlenu • Sauerstoffschlauch • Oxygen hose • Шланги для кислорода							
20-654	6,0	12,0	3,0	120	160	A	5901828854422



PL praktyczny stojak dla węży specjalistycznych na szpulach przeznaczony do sprzedaży węży na metry, w komplecie znajduje się podziałka do odmierzania długości węży
solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały
wymary: 1095mm x 580mm x 1700mm

DE Praktischer Ständer für Spezialschläuche auf Spulen
Geeignet für den Verkauf als Meterware, im Set ist ein Metermaß vorhanden um die richtige Länge anzuzeigen
Sehr gute Verarbeitung und Konstruktion, leichte Montage in Weiss Lackiert
Abmessungen: 1095mm x 580mm x 1700mm

EN useful stand for technical hoses on reels
intended to sell hoses by the metre, set includes scale used to measure hose length
solid, steel construction, easy assembly, white colour
diameters: 1095mm x 580mm x 1700mm

RU стеллаж для технических шлангов на катушках
предназначен для продажи шлангов по метрам
прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж
диаметры: 1095мм x 580мм x 1700мм

PL Ekspozytor
systemu wodnego
IDEAL LINE

DE Aufsteller
Wassersystem
IDEAL LINE

EN Water system
display
IDEAL LINE

RU Стеллаж водной
системы
IDEAL LINE

07

displays and stands
ekspozytory i stojaki
Aufsteller und Ständer
экспозиции и стенды



Numer artykułu	Nazwa produktu	Rozmiar	Ilość	Kod EAN
Artikel-nummer	Artikelname	Größe	Stück	EAN Code
Article number	Name of the product	Diameter	Pcs	EAN Code
Артикул	Наименование	Размер	Шт	Код EAN
19-001	DRIP • Wąż nawadniający • Verflüssigungsschlauch • Weeping hose • Сочащийся шланг	1/2" / 7,5m	10	5901828855429
19-002	DRIP • Wąż nawadniający • Verflüssigungsschlauch • Weeping hose • Сочащийся шланг	1/2" / 15m	5	5901828855436
19-021	SPRING • Wąż zraszający • Bewässerungsschlauch • Irrigation hose • Перфорированный шланг	7,5m	10	5901828855467
19-022	SPRING • Wąż zraszający • Bewässerungsschlauch • Irrigation hose • Перфорированный шланг	15m	10	5901828855474
50-100	Reparator • Reparatur • Hose repairer • Мифта репараторная	1/2"	30	5901828856013
50-105	Reparator • Reparatur • Hose repairer • Мифта репараторная	3/4"	20	5901828856020
50-110	Reparator • Reparatur • Hose repairer • Мифта репараторная	1/2"-3/4"	15	5901828856037
50-120	Szybkozłącze stop (ABS) • Schnellverbindungsstück Stop • Quick hose connector stop • Коннектор - стоп	1/2"	35	5901828856044
50-125	Szybkozłącze stop (ABS) • Schnellverbindungsstück Stop • Quick hose connector stop • Коннектор - стоп	3/4"	30	5901828856051
50-130	Szybkozłącze przelot (ABS) • Schnellverbindungsstück Durchlauf • Quick hose connector water flow • Коннектор - диаметр	1/2"	45	5901828856068
50-135	Szybkozłącze przelot (ABS) • Schnellverbindungsstück Durchlauf • Quick hose connector water flow • Коннектор - диаметр	3/4"	40	5901828856075
50-200	Łącznik – dwójnik • Zweiaabzweigstück Verbinder • Extension connector • Двойник	1/2"	20	5901828856105
50-205	Łącznik – trójnik • Dreiaabzweigstück Verbinder • 3-way connector • Тройник	1/2"	25	5901828856112
50-210	Przylącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	1/2"	30	5901828856129
50-215	Przylącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	3/4"	40	5901828856136
50-220	Przylącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	1"	30	5901828856143
50-230	Przylącze z gwintem zewnętrznym • Anschluss mit äußerem Gewinde • Connector with male thread • Адаптер с внешней нарезкой	1/2"	20	5901828856150
50-235	Przylącze z gwintem zewnętrznym • Anschluss mit äußerem Gewinde • Connector with male thread • Адаптер с внешней нарезкой	3/4"	20	5901828856167
50-300	Zraszacz prosty • Einfacher Sprenger • Adjustable hose nozzle • Прямой ороситель	–	40	5901828856174
50-325	Zraszacz pistoletowy ORION • Pistolensprenger ORION • Hand sprinkler ORION • Пистолетный ороситель ORION	–	25	5901828855948
52-010	Zraszacz pistoletowy PROFI • Pistolensprenger PROFI • Hand sprinkler PROFI • Пистолетный ороситель PROFI	–	12	5901828851995
50-320	Zraszacz pistoletowy SHOWER • Pistolensprenger SHOWER • Hand sprinkler SHOWER • Пистолетный ороситель SHOWER	–	10	5901828855955
52-020	Zraszacz pistoletowy MAX • Pistolensprenger MAX • Hand sprinkler MAX • Пистолетный ороситель MAX	–	12	5901828855214
52-050	Zraszacz pistoletowy UNI • Pistolensprenger UNI • Hand sprinkler UNI • Пистолетный ороситель UNI	–	12	5901828855221
52-055	Zraszacz 8 funkcyjny MIX • Pistolensprenger MIX • Hand sprinkler MIX • Пистолетный ороситель MIX	–	12	5901828855245
52-025	Zraszacz 6 funkcyjny JET • Pistolensprenger JET • Multi-purpose hand sprinkler JET • Пистолетный ороситель JET	–	6	5901828855863
52-080	Lanca teleskopowa • Teleskopische Lanze • Telescopic watering lance • Поливающий телескопический ороситель	–	5	5901828855276
50-400	Zraszacz statyczny WULKAN sz • Statischer Sprenger WULKAN sz • Fixed sprinkler on spike WULKAN sz • Неподвижный ороситель WULKAN sz	–	5	5901828856211
50-405	Zraszacz obrotowy KLIF sz • Drehsprenger KLIF sz • Rotating sprinkler KLIF sz • Вращающийся ороситель KLIF sz	–	5	5901828856228
50-415	Zraszacz obrotowy TWISTER sz • Drehsprenger TWISTER sz • Rotating sprinkler TWISTER sz • Вращающийся ороситель TWISTER sz	–	5	5901828856242
52-060	Zraszacz sektorowy MULTI sz • Sektorensprenger MULTI sz • Multi-purpose sprinkler MULTI sz • Секторный ороситель MULTI sz	–	8	5901828855283
52-160	Zraszacz pulsacyjny LUX • Pulsationssprenger LUX • Pulsator sprinkler LUX • Пульсирующий ороситель LUX	–	12	5901828855313
50-445	Zraszacz statyczny MULTICLIK tt • Statischer Sprenger MULTICLIK tt • Static sprinkler MULTICLIK tt • Неподвижный ороситель MULTICLIK tt	–	10	5901828856426
50-450	Zraszacz obrotowy KLIF tt • Drehsprenger KLIF tt • Rotating sprinkler KLIF tt • Вращающийся ороситель KLIF tt	–	5	5901828856266
50-460	Zraszacz obrotowy TWISTER tt • Drehsprenger TWISTER tt • Rotating sprinkler TWISTER tt • Вращающийся ороситель TWISTER tt	–	5	5901828856280
52-065	Zraszacz sektorowy MULTI tt • Sektorensprenger MULTI tt • Multi-purpose sprinkler MULTI tt • Секторный ороситель MULTI tt	–	6	5901828855290
52-070	Zraszacz wahadłowy TURBO • Pendelsprenger TURBO • Swinging sprinkler TURBO • Маятниковый ороситель TURBO	–	5	5901828855306
52-071	Zraszacz oscylacyjny ECONOMIC • Oszillationssprenger ECONOMIC • Oscillatory sprinkler ECONOMIC • Маятниковый ороситель ECONOMIC	–	12	5901828855320
52-090	Zegar mechaniczny • Mechanische Uhr • Water timer • Таймер	–	10	5901828855269
50-500	Zestaw ze zraszaczem prostym • Satz mit einfachem Sprenger • Adjustable hose nozzle set • Набор с прямым оросителем	1/2"	20	5901828856334
50-505	Zestaw ze zraszaczem prostym • Satz mit einfachem Sprenger • Adjustable hose nozzle set • Набор с прямым оросителем	3/4"	15	5901828856341
50-530	Zestaw ze zraszaczem pistoletowym • Satz mit Pistolensprenger • Hand sprinkler set • Набор с пистолетным оросителем	1/2"	10	5901828855962
50-535	Zestaw ze zraszaczem pistoletowym • Satz mit Pistolensprenger • Hand sprinkler set • Набор с пистолетным оросителем	3/4"	5	5901828855979
55-993	Wieszak na wąż • Wandhaken für den Gartenschlauch • Garden hose hanger • Подвеска для шланга	–	10	5901828855993

PL

ekspozytor systemu wodnego zawiera pełną gamę produktów IDEAL LINE solidna, stalowa konstrukcja, łatwy montaż, kolor biały
w komplecie znajduje się 45 haków, zawieszki cenowe i panel reklamowy
dostarczany wraz z zasobnikiem wyposażonym w produkty uzupełniające
wymiary: 1163 x 530 x 2212 mm
zawiera 717 sztuk produktów

EN

water system display contains full range of IDEAL LINE products
solid, steel construction, easy assembly, white colour
set includes 45 hooks, price tags and advertising panel
supplied with storage container equipped with complementary items
dimensions: 1163 x 530 x 2212 mm
includes 717 pcs

DE

Der Aufsteller beinhaltet das voll Produktpalette aus unserem Wassersystem IDEAL LINE
Sehr gute Verarbeitung und Konstruktion, leichte Montage und in weiss Lackiert
Zum Aufsteller gehören 45 Haken, Preisschilder und ein Werbeschild
Ein extra Fach im unterem Bereich des Aufstellers ist zum Auffüllen der Ware verfügbar.
Maße: 1163 x 530 x 2212 mm
enthält 717 Teile

RU

стеллаж водной системы включает основную гамму продукции IDEAL LINE
прочная стальная конструкция белого цвета, легкий монтаж
в комплекте находится 45 крюков, ярлыки и рекламная панель
в комплекте контейнер с продукцией
размер: 1163 x 530 x 2212 мм
содержит 717 шт.

PL Display BOX
IDEAL LINE
standard

DE Aufsteller BOX
IDEAL LINE
Basisversion

EN Display BOX
IDEAL LINE
standard

RU Стеллаж BOX
IDEAL LINE
стандартный

07

displays and stands
ekspozitory i stojaki
Aufsteller und Ständer
экспозиции и стеллажи



Numer artykułu	Nazwa produktu	Rozmiar	Ilość	Kod EAN
Artikel-nummer	Artikelname	Größe	Stück	EAN Code
Article number	Name of the product	Diameter	Pcs	EAN Code
Артикул	Наименование	Размер	Шт	Код EAN
51-100	Reparator • Reparatör • Hose repairer • Мухта репараторная	1/2"	30	5901828851704
51-105	Reparator • Reparatör • Hose repairer • Мухта репараторная	3/4"	30	5901828851711
51-210	Przylącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	1/2"	30	5901828851797
51-215	Przylącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	3/4"	30	5901828851803
51-200	Łącznik - dwójnik • Zweibzweigstück - Verbinder • Extension connector • Двойник	-	30	5901828851773
51-205	Łącznik - trójnik • Dreibzweigstück - Verbinder • 3-way connector • Тройник	-	30	5901828851780
51-415	Zraszacz obrotowy TWISTER sz • Drehsprenger TWISTER sz • Rotating sprinkler TWISTER sz • Вращающийся ороситель TWISTER sz	-	10	5901828851926
51-120	Szybkozłącze - stop (ABS) • Schnellverbindungsstück - Stop • Quick hose connector - stop • Коннектор - стоп	1/2"	30	5901828851735
51-125	Szybkozłącze - stop (ABS) • Schnellverbindungsstück - Stop • Quick hose connector - stop • Коннектор - стоп	3/4"	30	5901828851759
51-130	Szybkozłącze - przelot (ABS) • Schnellverbindungsstück - Durchlauf • Quick hose connector - water flow • Коннектор - диаметр	1/2"	30	5901828851742
51-135	Szybkozłącze - przelot (ABS) • Schnellverbindungsstück - Durchlauf • Quick hose connector - water flow • Коннектор - диаметр	3/4"	30	5901828851766
51-300	Zraszacz prosty • Einfacher Sprenger • Adjustable hose nozzle • Прямой ороситель	-	30	5901828851841
51-310	Zraszacz pistoletowy SHOWER • Pistolensprenger SHOWER • Hand sprinkler SHOWER • Пистолетный ороситель SHOWER	-	10	5901828851865

PL display systemu wodnego zawiera podstawową gamę produktów IDEAL LINE (tabelka)
możliwość uzupełniania poszczególnych produktów
wymiary: 800 x 400 x 170 mm
zawiera 350 sztuk produktów

EN display of water system contains basic range of IDEAL LINE products (table)
individual items can be re-ordered
dimensions: 800 x 400 x 170 mm
includes 350 pcs

DE Der Aufsteller beinhaltet die Grundproduktpalette aus unserem Wassersystem IDEAL LINE
Es besteht die Möglichkeit, einzelne Artikel zu bestellen.
Maße: 800 x 400 x 170 mm
enthält 350 Teile

RU стеллаж водной системы включает в себя основной ассортимент продукции IDEAL LINE (таблица)
возможность заказывать отдельные элементы
размеры: 800 x 400 x 170 mm
содержит 350 шт.

PL Display BOX
IDEAL LINE 1"

DE Aufsteller BOX
IDEAL LINE 1"

EN Display BOX
IDEAL LINE 1"

RU Стеллаж BOX
IDEAL LINE 1"



07

displays and stands
eksponitory i stojaki
Aufsteller und Ständer
экспозиции и стенды

Numer artykułu	Nazwa produktu	Rozmiar	Ilość	Kod EAN
Artikel-nummer	Artikelname	Größe	Stück	EAN Code
Article number	Name of the product	Diameter	Pcs	EAN Code
Артикул	Наименование	Размер	Шт	Код EAN
57-102	Zrasczac prosty • Einfacher Sprenger • Adjustable hose nozzle • Прямой ороситель	1"	20	5901828857102
57-096	Przylącze z gwintem zewnętrznym • Anschluss mit äußerem Gewinde • Connector with male thread • Адаптер с внешней нарезкой	1"	15	5901828857096
57-010	Reparator • Reparatör • Hose repairer • Мухтра репараторная	1" - 3/4"	35	5901828857010
57-027	Szybkozłącze - przelot (ABS) • Schnellverbindungsstück - Durchlauf • Quick hose connector - water flow • Коннектор - диаметр	1"	30	5901828857027
57-065	Łącznik - trójnik • Dreiaabzweigstück - Verbinder • 3-way connector • Тройник	1"	20	5901828857065
57-041	Łącznik - dwójnik • Zweiaabzweigstück - Verbinder • Extension connector • Двойник	1"	25	5901828857041
57-003	Reparator • Reparatör • Hose repairer • Мухтра репараторная	1"	20	5901828857003
57-089	Przylącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	1"	20	5901828857089
57-072	Łącznik - trójnik • Dreiaabzweigstück - Verbinder • 3-way connector • Тройник	1" - 3/4"	20	5901828857072
57-058	Łącznik - dwójnik • Zweiaabzweigstück - Verbinder • Extension connector • Двойник	1" - 3/4"	25	5901828857058

PL display systemu wodnego 1" zawiera całą gamę produktów
IDEAL LINE (tabelka)
możliwość uzupełniania poszczególnych produktów
wymiary: 800 x 400 x 170 mm
zawiera 230 sztuk produktów

EN display of water system 1" contains all range of IDEAL LINE products
(table)
individual items can be re-ordered
dimensions: 800 x 400 x 170 mm
includes 230 pcs

DE Der Aufsteller aus unserem Wassersystem 1" beinhaltet alle Produkt der
IDEAL LINE
Es besteht die Möglichkeit, einzelne Artikel zu bestellen.
Maße: 800 x 400 x 170 mm
enthält 230 Teile

RU стеллаж водной системы 1" включает в себя полный ассортимент
продукции IDEAL LINE (таблица)
возможность заказывать отдельные элементы
размеры: 800 x 400 x 170 мм
содержит 230 шт.

PL Display ECO
systemu wodnego
IDEAL LINE
NOWOŚĆ

DE Aufsteller ECO
Wassersystem
IDEAL LINE
NEUERUNG

EN Water system
IDEAL LINE
display ECO
NEW

RU Стеллаж ECO
водной системы
IDEAL LINE
НОВИНКА

07

displays and stands
ekspozitory i stojaki
Aufsteller und Ständer
экспозиции и стенды



Numer artykułu	Nazwa produktu	Rozmiar	Ilość	Kod EAN
Artikel-nummer	Artikelname	Größe	Stück	EAN Code
Article number	Name of the product	Diameter	Pcs	EAN Code
Артикул	Наименование	Размер	Шт	Код EAN
51-100	Reparator • Reparatör • Hose repairer • Penapatop	1/2"	100	5901828851704
51-105	Reparator • Reparatör • Hose repairer • Penapatop	3/4"	60	5901828851711
51-120	Szybkozłącze stop (ABS) • Schnellverbindungsstück Stop • Quick hose connector stop • Коннектор - стоп	1/2"	120	5901828851735
51-125	Szybkozłącze stop (ABS) • Schnellverbindungsstück Stop • Quick hose connector stop • Коннектор - стоп	3/4"	120	5901828851759
51-130	Szybkozłącze przelot (ABS) • Schnellverbindungsstück Durchlauf • Quick hose connector water flow • Коннектор - диаметр	1/2"	120	5901828851742
51-135	Szybkozłącze przelot (ABS) • Schnellverbindungsstück Durchlauf • Quick hose connector water flow • Коннектор - диаметр	3/4"	120	5901828851766
51-210	Przyłącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	1/2"	100	5901828851797
51-215	Przyłącze z gwintem wewnętrznym • Anschluss mit innerem Gewinde • Connector with female thread • Адаптер с внутренней нарезкой	3/4"	100	5901828851803
51-230	Przyłącze z gwintem zewnętrznym • Anschluss mit äußerem Gewinde • Connector with male thread • Адаптер с внешней нарезкой	1/2"	100	5901828851827
51-235	Przyłącze z gwintem zewnętrznym • Anschluss mit äußerem Gewinde • Connector with male thread • Адаптер с внешней нарезкой	3/4"	100	5901828851834
51-300	Zrascacz prosty • Einfacher Sprenger • Adjustable hose nozzle • Прямой ороситель	—	60	5901828851841
51-305	Zrascacz pistoletowy ORION • Pistolensprenger ORION • Hand sprinkler ORION • Пистолетный ороситель ORION	—	20	5901828851858
51-445	Zrascacz statyczny MULTICLIK тт • Statischer Sprenger MULTICLIK тт • Static sprinkler MULTICLIK тт • Неподвижный ороситель MULTICLIK тт	—	20	5901828851940
51-460	Zrascacz obrotowy TWISTER тт • Drehsprenger TWISTER тт • Rotating sprinkler TWISTER тт • Вращающийся ороситель TWISTER тт	—	10	5901828851971

PL

ekspozytor systemu wodnego zawiera podstawową gamę produktów IDEAL LINE
solidna konstrukcja, łatwy montaż
panel reklamowy
wymiary: 600 x 400 x 1500 mm
zawiera 900 sztuk produktów

EN

water system display contains basic range of IDEAL LINE products
solid construction, easy assembly
advertising panel
dimensions: 600 x 400 x 1500 mm
includes 900 pcs

DE

Der Aufsteller beinhaltet die Grundproduktpalette aus unserem Wassersystem IDEAL LINE
solide Konstruktion, leichte Montage
mit Werbetafel
Maße: 600 x 400 x 1500 mm
enthält 900 Teile

RU

стеллаж водной системы включает основную гамму продукции IDEAL LINE
прочный конструкция, легкий монтаж
рекламная панель
размер: 600 x 400 x 1500 мм
содержит 900 шт.



Cellfast Sp. z o.o.
PL 37-450 Stalowa Wola, ul. W. Grabskiego 31
Dział Handlowy / Sales Department
38-400 Krosno, ul. Drzymały 41
tel. 0048 13 43 210 31, 0048 13 43 638 29
fax 0048 13 43 661 44, 0048 13 42 012 20
e-mail: info@cellfast.com.pl
www.cellfast.com.pl